

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 328

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

30 oktober 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1886/2004 av den 25 oktober 2004 om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 1796/1999 infördes på import av linor och kablar av stål med ursprung i bland annat Folkrepubliken Kina till att omfatta import av linor och kablar av stål som sänds från Konungariket Marocko, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Konungariket Marocko, och om avslutande av undersökningen avseende import från en marockansk exportör ..... 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1887/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 1888/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 1 november 2004 ..... 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 1889/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg ..... 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 1890/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål ..... 14
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1891/2004 av den 21 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1383/2003 om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som skall vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter ..... 16
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1892/2004 av den 29 oktober 2004 om övergångsbestämmelser för 2005 för import av bananer till gemenskapen med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning 50
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1893/2004 av den 29 oktober 2004 om ändring av förordning (EG) nr 815/2004 om övergångsbestämmelser för export av mjölk och mjölkprodukter i enlighet med förordning (EG) nr 174/1999, till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen 55

Pris: 22 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)



De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

|  |    |
|--|----|
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1894/2004 av den 29 oktober 2004 om inledande av en anbudsinfordran för tilldelning av exportlicenser enligt system A3 inom sektorn för frukt och grönsaker (tomater, apelsiner, citroner, bordsdruvor, äpplen) .....   | 57 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1895/2004 av den 29 oktober 2004 om inledande av offentliga auktioner av vinalkohol för användning som bioetanol i gemenskapen .....  | 60 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1896/2004 av den 29 oktober 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1499/2004 om vissa undantagsåtgärder till stöd för äggmarknaden i Belgien ....  | 64 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1897/2004 av den 29 oktober 2004 om komplettering av bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 när det gäller upptagandet av ett namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" ( <i>Cartoceto</i> ) – (SUB) .....       | 65 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1898/2004 av den 29 oktober 2004 om komplettering av bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 när det gäller upptagandet av ett namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" ( <i>Terre Tarentine</i> ) – (SUB) ..... | 66 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1899/2004 av den 29 oktober 2004 om ändring av förordning (EG) nr 2342/1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött när det gäller bidragstermer .....                       | 67 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1900/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av viktningkoefficienterna för regleringsåret 2004/05 för att beräkna gemenskapens marknadspriser för slaktkroppar av svin .....  | 69 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1901/2004 av den 29 oktober 2004 om ändring av förordning (EEG) nr 2123/89 om fastställande av förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen .....  | 71 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1902/2004 av den 29 oktober 2004 om ändring av innehållet i produktspecifikationen för en beteckning i bilagan till förordning (EG) nr 1107/96 om registrering av ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar ( <i>Les Garrigues</i> ) .....                 | 73 |
| ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1903/2004 av den 29 oktober 2004 om ändring av förordning (EG) nr 3149/92 om närmare bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till förmån för de sämst ställda i gemenskapen .....  | 77 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1904/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av exportbidragen för malt .....  | 80 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1905/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt .....   | 82 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1906/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd .....  | 84 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1907/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 151:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97.....                                       | 86 |



|   |    |
|---|----|
| Kommissionens förordning (EG) nr 1908/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 151:e särskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97 ..... | 88 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1909/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 323:a särskilda anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 429/90.....                | 90 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1910/2004 av den 29 oktober 2004 om den 70:e enskilda anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999.....  | 91 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1911/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 7:e enskilda anbudsinfördran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999.....                    | 92 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1912/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av det lägsta försäljningspriset för skummjörkspulver för den 6:e enskilda anbudsinfördran inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 214/2001.....                     | 93 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1913/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull .....  | 94 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1914/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av produktionsbidrag för vitsocker som används inom den kemiska industrin för perioden 1–30 november 2004  | 95 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1915/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av produktionsbidraget för olivolja som används vid tillverkningen av vissa konserverade livsmedel .....   | 96 |

---

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

**Rådet**

2004/742/EG, Euratom:

- ★ Rådets beslut av den 28 juni 2004 om utnämning av en fransk ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén .....
- 97

2004/743/EG, Euratom:

- ★ Rådets beslut av den 5 juli 2004 om utnämning av en belgisk ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén .....
- 98

2004/744/EG:

- ★ Rådets beslut av den 12 juli 2004 om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén
- 99

2004/745/EG:

- ★ Rådets beslut av den 12 juli 2004 om utnämning av en spansk ordinarie ledamot i Regionkommittén .....
- 100

2004/746/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 oktober 2004 om uppfyllande av villkoren i artikel 3 i tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet .....
- 101

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1886/2004**

av den 25 oktober 2004

**om utvidgning av den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 1796/1999 infördes på import av linor och kablar av stål med ursprung i bland annat Folkrepubliken Kina till att omfatta import av linor och kablar av stål som sänds från Konungariket Marocko, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Konungariket Marocko, och om avslutande av undersökningen avseende import från en marockansk exportör**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad "grundförordningen")<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

#### A. FÖRFARANDE

##### 1. Gällande åtgärder

(1) Rådet införde genom förordning (EG) nr 1796/1999<sup>(2)</sup> i augusti 1999 en antidumpningstull på 60,4 % på import av linor och kablar av stål (nedan kallade "stållinor") med ursprung i bland annat Folkrepubliken Kina.

##### 2. Begäran

(2) Den 5 januari 2004 mottog kommissionen en begäran i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen från sam-

bandskommittén för stållineindustrin i Europeiska unionen (European Federation of Steel Wire Rope Industries) om att undersöka påstått kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts på import av linor och kablar av stål med ursprung i Kina. Begäran ingavs för tillverkarens räkning vilka svarar för en betydande del av gemenskapens produktion av stållinor.

(3) I begäran gjordes det gällande och lämnades tillräcklig bevisning för att det efter införandet av åtgärder på import av stållinor med ursprung i Kina hade skett en betydande förändring i handelsmönstret för export av stållinor från Kina och Marocko till gemenskapen. Denna förändring i handelsmönstret påstods bero på att stållinor med ursprung i Kina omlastas i Marocko. Importen från Marocko till gemenskapen hade ökat väsentligt, samtidigt som importen från Kina hade minskat i ungefär lika stor omfattning.

(4) Slutsatsen i begäran var att denna förändring inte hade någon annan grund eller något annat ekonomiskt berättigande än förekomsten av antidumpningstullen på stållinor med ursprung i Kina.

(5) European Federation of Steel Wire Rope Industries lämnade också tillräcklig bevisning för att den positiva verkan av denna tull undergrävdes både i fråga om kvantitet och priser och att priserna på stållinor från Marocko dumpades i förhållande till tidigare fastställda normalvärden för stållinor med ursprung i Kina.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EGT L 217, 17.8.1999, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1674/2003 (EUT L 238, 25.9.2003, s. 1).

### 3. Inledande

- (6) Genom förordning (EG) nr 275/2004<sup>(1)</sup> (nedan kallad "förordningen om inledande") inledde kommissionen en undersökning av det påstådda kringgåendet och instruerade i enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen tullmyndigheterna att registrera import av linor och kablar av stål som sänts från Marocko, oavsett om deras deklarerade ursprung är Marocko eller ej, från och med den 19 februari 2004. Kommissionen underlättade myndigheterna i Kina och Marocko om att undersökningen hade inletts.

### 4. Undersökning

- (7) Frågeformulär sändes både till importörer av ställinor i gemenskapen och exportörer i Kina och Marocko som nämndes i begäran samt till andra berörda parter som givit sig till känna inom föreskriven tid. Alla parter underrättades om att bristande samarbete skulle kunna leda till att artikel 18 i grundförordningen tillämpas. De informerades också om följderna av bristande samarbete.
- (8) Ett antal av importörerna i gemenskapen kontaktade skriftligen kommissionen och förklarade att de inte hade importerat några ställinor från Marocko.
- (9) Inga svar på frågeformuläret erhöles från exportörer och tillverkare i Kina.
- (10) Ett svar på frågeformuläret mottogs från en marockansk exporterande tillverkare, Remer Maroc SARL, Settat. Kommissionen utförde ett kontrollbesök på plats hos detta företag.

### 5. Undersökningsperiod

- (11) Undersökningsperioden omfattade perioden från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 (nedan kallad "undersökningsperioden"). För undersökningen av den påstådda förändringen i handelsmönstret inhämtades uppgifter för perioden från och med 1999 till och med undersökningsperiodens slut.

<sup>(1)</sup> EUT L 47, 18.2.2004, s. 13. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1699/2004 (EUT L 305, 1.10.2004, s. 25).

## B. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

### 1. Allmänna översväganden och grad av samarbetsvilja

- (12) Såsom nämns i skäl 9 samarbetade inga tillverkare eller exportörer av ställinor i Kina. Uppgifter mottogs emellertid från en samarbetsvillig exportör i Marocko, Remer Maroc SARL, som tillverkade ställinor och exporterade en liten del av sin produktion till gemenskapen under undersökningsperioden. Enligt uppgifter från Eurostat stod detta företag för mindre än 5 % av den sammanlagda mängden importerade ställinor från Marocko till gemenskapen under undersökningsperioden. Avgörandena fattades därför delvis på grundval av tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.

### 2. Berörd produkt och likadan produkt

- (13) Den berörda produkten är såsom fastställdes i den undersökning som ledde till införandet av de gällande åtgärderna (nedan kallad "den ursprungliga undersökningen") linor och kablar av stål, inbegripet slutet tågvirke, med undantag av linor och kablar av rostfritt stål, med ett största tvärsnitt av mer än 3 mm (i branschen kallade "ställinor") med ursprung i Kina, i normala fall deklarerade enligt KN-nummer ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 och ex 7312 10 99.
- (14) Av undersökningen framgick att de ställinor som exporteras till gemenskapen från Kina och de som sänds till gemenskapen från Marocko har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper och samma användningsområden, och följaktligen anses de utgöra likadana produkter enligt artikel 1.4 i grundförordningen.

### 3. Förändring i handelsmönstret

*Den samarbetsvilliga marockanska exportören*

- (15) Remer Maroc SARL, den samarbetsvilliga exportören, grundades 2001 som ett helägt dotterbolag till det italienska företaget Remer Italia Srl. Under undersökningsperioden exporterade Remer Maroc SARL endast en mycket liten mängd av den berörda produkten till gemenskapen vilken utgjorde mindre än 5 % av den samlade importen av ställinor från Marocko under samma period. Majoriteten av dess försäljning är avsedd för den marockanska marknaden.

(16) Det har också konstaterats att Remer Maroc SARL både är tillverkare och exportör av ställinor. Företaget driver produktionsanläggningar som omfattar hela tillverkningsprocessen för den berörda produkten och använder sig av inköpta ställinor, kärnor av textilmaterial och fett. Det säljer bara sin egen och det italienska moderföretagets produktion och det har aldrig köpt några ställinor eller något annat material från Kina.

(17) Mot bakgrund av detta har Remer Maroc SARL visat att dess export inte spelar någon roll för förändringen i handelsmönstret mellan Kina och gemenskapen. Undersökningen avseende ställinor som exporterats av Remer Maroc SARL bör därför avslutas.

#### *De icke-samarbetsvilliga marockanska exportörerna*

(18) De icke-samarbetsvilliga exportörernas export till gemenskapen måste fastställas på grundval av tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18 i grundförordningen. Eurostats uppgifter på KN-nivå ansågs vara den bästa information som fanns att tillgå som grund för avgörandena rörande exporten till gemenskapen efter införandet av antidumpningstullen på import av ställinor med ursprung i Kina. I detta hänseende bör det noteras att gemenskapsindustrins begäran också grundar sig på uppgifter från Eurostat och att ingen annan oberoende uppgiftskälla var tillgänglig för kommissionen under den pågående undersökningen. Exportpriset från Marocko till EU fastställdes på grundval av exportens sammanlagda värde och vikt (i ton) som rapporterats av Eurostat på KN-nivå, med avdrag för de kvantiteter och det värde som motsvarade exporten från det samarbetsvilliga marockanska företaget. När det gäller uppgifter rörande perioden före införandet av åtgärderna ansågs Eurostats uppgifter på KN-nivå också vara den bästa information som fanns att tillgå i avsaknad av andra oberoende källor.

(19) Det konstaterades att en markant övergång från import från Kina till gemenskapen till import från Marocko till gemenskapen ägde rum efter det att antidumpningsåtgärderna avseende ställinor med ursprung i Kina trädde i kraft i augusti 1999. Efter det att gemenskapen införde antidumpningsåtgärder minskade importen till gemenskapen av ställinor från Kina betydligt, från 14 057 ton 1998 till 364 ton 2000. Mellan 2000 och 2003 har

den legat kvar på liknande låga nivåer. Under samma period ökade importen till gemenskapen av ställinor från Marocko från noll ton 1998 till 2 338 ton 2003.

(20) För de icke-samarbetsvilliga företagen fastställdes därför en tydlig förändring i handelsmönstret efter det att gemenskapens antidumpningsåtgärder på ställinor med ursprung i Kina trätt i kraft i augusti 1999.

#### **4. Otillräcklig grund eller otillräckligt ekonomiskt berättigande (avseende de icke-samarbetsvilliga marockanska exportörerna)**

(21) På grundval av tillgängliga uppgifter konstaterades att det inte fanns något eller åtminstone inte tillräckligt ekonomiskt berättigande för det förändrade handelsmönstret. För det första importerade den samarbetsvilliga marockanska tillverkaren inte några ställinor från Kina. För det andra har det enligt statistik från Kina, Marocko och Europeiska gemenskapen skett en ökning av exporten från Kina till Marocko som motsvarar ökningen av exporten från Marocko till gemenskapen under samma period. I marockansk och kinesisk handelsstatistik görs det visserligen ingen skillnad mellan ställinor och kardeler (halvfärdiga ställinor), vilket dock görs i Europeiska gemenskapens statistik. Mot bakgrund av den höga graden av bristande samarbetsvilja och i avsaknad av några tecken på att kardeler bearbetas till linor i Marocko, är det rimligt att anta att dessa statistiska uppgifter ger en adekvat bild av importen av ställinor från Kina till Marocko. Om en sådan bearbetning ägde rum skulle den dessutom inte vara omfattande. Ekonomiskt skulle det inte vara lönande att bearbeta kardeler till ställinor i någon annan anläggning än den där kardelerna tillverkas, eftersom mervärdet av denna process är relativt litet i förhållande till transportkostnaderna. Det konstateras också att ett marockanskt företag, som varken fyllde i frågeformuläret eller accepterade ett kontrollbesök, tillhandahöll motsägelserfulla uppgifter beträffande sin verksamhet när det genom att samarbeta i undersökningen enkelt hade kunnat klargöra situationen. Av det faktum att dessa två tendenser sammanfaller kan därför i avsaknad av samarbetsvilja från något annat företag än Remer Maroc SARL slutsatsen dras att importen från Kina till Marocko inte var avsedd för den marockanska marknaden utan för export till gemenskapen.

(22) Denna slutsats förstärks av det faktum att den enda kända exportören av den berörda produkten från Marocko, vid sidan av den samarbetsvilliga exportören, är ett dotterbolag till en kinesisk exporterande tillverkare. Detta dotterbolag etablerades i Marocko 2001 samtidigt med att exporten av ställinor från Marocko till gemenskapen inleddes.

(23) Mot bakgrund av detta och med hänsyn till att den nämnda övergången från import från Kina till import från Marocko inträffade efter det att antidumpningstullarna införts, måste i brist på andra förklaringar slutsatsen dras att förändringen i handelsmönstret härrörde från införandet av tullen och inte från någon annan tillräcklig grund eller något annat ekonomiskt berättigande i enlighet med artikel 13.1 andra meningen i grundförordningen.

(24) Mot bakgrund av ovanstående är det rimligt att dra slutsatsen att påståendet i klagomålet bekräftas, nämligen att exporten av ställinor från Kina till Marocko till övervägande del helt enkelt omlastades i Marocko för vidarebefordran till gemenskapen.

#### **5. Undergrävande av tullens verkningar i fråga om priser på eller kvantiteter av den likadana produkten (avseende de icke samarbetsvilliga marockanska exportörerna)**

(25) Av uppgifterna i skäl 19 framgår att det sedan åtgärderna infördes skett en tydlig kvantitativ förändring i gemenskapens importmönster avseende den berörda produkten. Den betydande mängd ställinor som exporterades från Kina till gemenskapen före införandet av åtgärderna ersattes delvis av en mindre men ändå betydande exportvolym från de icke samarbetsvilliga marockanska exportörerna. Denna motsvarar 20 %–25 % av de volymer som importerades från Kina under den ursprungliga undersökningens undersökningsperiod (1 januari 1997–31 mars 1998). Det anses därför att denna tydliga förändring i handelsflödet undergrävde åtgärdernas positiva verkningar i fråga om de kvantiteter som importerades till gemenskapsmarknaden.

(26) När det gäller priserna användes, med beaktande av den låga samarbetsviljan, de bästa tillgängliga uppgifterna, dvs. Eurostats uppgifter på KN-nivå. Av dessa uppgifter framgick att exportpriserna cif från Marocko nominellt låg ungefär 3 % under de kinesiska exportpriserna cif i den ursprungliga undersökningen. Det måste följaktligen antas att priserna på den marockanska exporten ligger under den nivå för undanröjande av skada som i den ursprungliga undersökningen fastställdes för gemenskapens priser.

(27) Följaktligen dras slutsatsen att den berörda importen undergrävde tullens positiva verkningar både i fråga om kvantiteter och i fråga om priser.

#### **6. Bevisning för dumpning i förhållande till de normalvärden som tidigare fastställts för likadana eller liknande produkter (icke samarbetsvilliga marockanska exportörer)**

(28) Kommissionen använde i enlighet med artikel 18 i grundförordningen Eurostats exportuppgifter på KN-nivå för att fastställa exportpriserna till gemenskapen och för att avgöra om det fanns några bevis för dumpning med avseende på de ställinor som de icke samarbetsvilliga exportörerna exporterade från Marocko till gemenskapen under undersökningsperioden.

(29) Enligt artikel 13.1 i grundförordningen skall det normalvärde som fastställts i den ursprungliga undersökningen användas i en undersökning om kringgående.

(30) I den ursprungliga undersökningen ansågs Polen vara ett lämpligt jämförbart tredjeland med marknadsekonomi för Kina och normalvärdet fastställdes på grundval av såväl priser som ett konstruerat normalvärde i detta jämförbara land. På grundval av detta fastställdes en landsomfattande dumpningsmarginal på 60,4 % för Kina.

(31) I den pågående undersökningen om kringgående kunde dumpningsmarginalerna i avsaknad av samarbetsvilja inte beräknas per enskild produkttyp. Genom tillämpning av uppgifter från Eurostat kunde exportpriserna emellertid jämföras på grundval av KN-nummer med priserna i den ursprungliga undersökningen, vilket ger en tillräckligt detaljerad analys. Av jämförelsen framgick att exportpriserna cif från Marocko till gemenskapen under undersökningsperioden i genomsnitt var 3 % lägre än exportpriserna cif från Kina till gemenskapen under den ursprungliga undersökningen. Eftersom dessa exportpriser skall jämföras med samma landsomfattande normalvärden som användes för fastställandet av den ursprungliga dumpningsmarginalen på 60,4 % går det att dra slutsatsen att även dessa priser är dumpade på en nivå som ligger över 60 %.

#### **C. BEGÄRAN OM BEFRIELSE FRÅN REGISTRERING ELLER FRÅN UTVIDGNING AV TULLEN**

(32) Kommissionen har från en marockansk tillverkare, Remer Maroc SARL, mottagit en begäran om befrielse från registrering och från åtgärder. Så som anges i skäl 12 samarbetade detta företag i samband med undersökningen genom att besvara frågeformuläret och godta kontrollbesök.

- (33) Genom förordning (EG) nr 1699/2004<sup>(1)</sup> ändrade kommissionen förordningen om inledande i syfte att upphöra med registrering av importen av ställinor från det marockanska företaget för vilket det konstaterats att det inte kringgår antidumpningstullarna, dvs. Remer Maroc SARL.
- (34) Till följd av att det konstaterats att detta företag inte har kringgått gällande antidumpningsåtgärder bör det även befrias från utvidgningen av åtgärderna.

#### D. ÅTGÄRDER

- (35) Mot bakgrund av ovanstående slutsats beträffande kringgående i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen bör de antidumpningsåtgärder som är i kraft för ställinor med ursprung i Kina i enlighet med artikel 13.1 i grundförordningen utvidgas till att omfatta samma produkt som sänts från Marocko, oavsett om dess deklarerade ursprung är Marocko eller ej, med undantag av produkter som tillverkats av den samarbetsvilliga tillverkaren Remer Maroc SARL.
- (36) Antidumpningstullen på import av ställinor som sänts från Marocko, vilka i enlighet med förordningen om inledande registrerats vid införseln till gemenskapen, bör tas ut i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen, enligt vilken utvidgade åtgärder bör vidtas mot importen från och med dagen för registreringen, dock med undantag för ställinor som tillverkats av Remer Maroc SARL.
- (37) Slutsatsen att tullen inte bör utvidgas till att omfatta importen av ställinor som exporterats av Remer Maroc SARL grundas på resultaten av den aktuella undersökningen. Denna slutsats gäller således uteslutande importen av sådana ställinor som sänts från Marocko och tillverkats av denna juridiska enhet. Importerade ställinor som tillverkats eller sänts av ett företag som inte uttryckligen anges med namn och adress i den normativa delen av denna förordning, inbegripet enheter som är närstående dem som uttryckligen anges, omfattas inte av befrielsen och bör därför omfattas av den tullsats som införts genom förordning (EG) nr 1796/1999.

- (38) Kringgåendet äger rum utanför gemenskapen. Artikel 13 i grundförordningen har till syfte att motverka kringgående utan att detta inverkar på aktörer som kan bevisa att de inte kringgår åtgärderna. Den innehåller emellertid inte några bestämmelser rörande behandlingen av tillverkare som kan bevisa att de inte kringgår åtgärderna. Följaktligen förefaller det nödvändigt att införa en möjlighet för tillverkare som inte sålt den berörda produkten för export under undersökningsperioden, och som inte är närstående exportörer eller tillverkare som omfattas av den utvidgade antidumpningstullen, att begära befrielse från de åtgärder som gäller för denna import. Berörda tillverkare som överväger att inkomma med en begäran om befrielse från den utvidgade antidumpningstullen måste besvara ett frågeformulär för att kommissionen skall kunna fastställa huruvida en befrielse är berättigad. En sådan befrielse kan beviljas på grundval av en bedömning av till exempel marknadssituationen för den berörda produkten, produktionskapaciteten och kapacitetsutnyttjandet, inköp och försäljning, sannolikheten för verksamhet för vilken det inte finns någon tillräcklig grund eller ekonomiskt berättigande, samt bevis för dumpning. Kommissionen gör vanligen även ett kontrollbesök på plats. Begäran om befrielse måste omgående sändas till kommissionen tillsammans med alla relevanta uppgifter, särskilt avseende alla ändringar av företagets verksamhet i fråga om produktion och försäljning.

- (39) Importörer kan befrias från registrering eller åtgärder i den mån deras import härrör från exportörer som beviljats sådan befrielse och i enlighet med artikel 13.4 i grundförordningen.

- (40) I det fall en befrielse är berättigad kommer kommissionen, efter samråd med rådgivande kommittén, att föreslå att förordningen ändras. I varje fall som befrielse beviljas kommer det sedan att kontrolleras att villkoren för befrielse fortsätter att uppfyllas.

#### E. FÖRFARANDE

- (41) Berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka rådet avsåg att utvidga den slutgiltiga gällande antidumpningstullen och gavs tillfälle att lämna synpunkter och bli hörda. Det inkom inga synpunkter som kunde ändra dessa slutsatser.

<sup>(1)</sup> EUT L 305, 1.10.2004, s. 25.



HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Den slutgiltiga antidumpningstull som genom förordning (EG) nr 1796/1999 införts på import av linor och kablar av stål enligt KN-nummer ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 och ex 7312 10 99 med ursprung i Folkrepubliken Kina skall utvidgas till att omfatta import av likadana linor och kablar av stål som sänts från Marocko, oavsett om deras deklarerade ursprung är Marocko (TARIC-nummer 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12 och 7312 10 99 12), med undantag av dem som tillverkas av Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Marocko (TARIC-tilläggsnummer A567).

2. Den tull som utvidgas genom punkt 1 skall tas ut på import som registrerats enligt artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 275/2004 och artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96, med undantag för den import som tillverkats av Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Marocko.

3. Gällande bestämmelser om tullar skall tillämpas.

*Artikel 2*

1. Begäran om befrielse från den tull som utvidgas genom artikel 1 skall göras skriftligen på ett av gemenskapens officiella

språk och skall undertecknas av en person som har rätt att företräda den sökande. Begäran skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för handel  
Direktorat B  
J-79 5/17  
B-1049 Bryssel  
Belgien  
Fax (32-2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

2. Kommissionen får, efter samråd med rådgivande kommittén, genom beslut befria sådan import som visas inte kringgå den antidumpningstull som införts genom förordning (EG) nr 1796/1999 från den tull som utvidgas genom artikel 1 i den här förordningen.

*Artikel 3*

Tullmyndigheterna skall upphöra med den registrering av importen som införts genom artikel 2 i förordning (EG) nr 275/2004.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 25 oktober 2004.

På rådets vägnar  
R. VERDONK  
Ordförande

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1887/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

| KN-nr                              | Kod för tredjeland <sup>(1)</sup> | Schablonvärde vid import |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00                         | 052                               | 53,6                     |
|                                    | 204                               | 52,7                     |
|                                    | 999                               | 53,2                     |
| 0707 00 05                         | 052                               | 111,0                    |
|                                    | 999                               | 111,0                    |
| 0709 90 70                         | 052                               | 93,7                     |
|                                    | 204                               | 41,2                     |
|                                    | 388                               | 34,1                     |
|                                    | 999                               | 56,3                     |
| 0805 50 10                         | 052                               | 63,1                     |
|                                    | 388                               | 44,8                     |
|                                    | 524                               | 67,6                     |
|                                    | 528                               | 56,5                     |
|                                    | 999                               | 58,0                     |
| 0806 10 10                         | 052                               | 91,1                     |
|                                    | 400                               | 198,0                    |
|                                    | 999                               | 144,6                    |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 052                               | 58,3                     |
|                                    | 388                               | 95,5                     |
|                                    | 400                               | 109,8                    |
|                                    | 404                               | 80,1                     |
|                                    | 442                               | 61,0                     |
|                                    | 512                               | 106,7                    |
|                                    | 720                               | 99,6                     |
|                                    | 800                               | 201,0                    |
|                                    | 804                               | 106,7                    |
| 999                                | 102,1                             |                          |
| 0808 20 50                         | 052                               | 68,3                     |
|                                    | 720                               | 75,4                     |
|                                    | 999                               | 71,9                     |

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1888/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från den 1 november 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EG) nr 1784/2003 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1784/2003 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilaga I i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall fastställas i bilaga I till denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

## BILAGA I

**Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 29 oktober 2004**

| KN-nummer     | Produkt   | Tull på import <sup>(1)</sup><br>(EUR/t) |
|---------------|---|--|
| 1001 10 00    | Durumvete av hög kvalitet                                 | 0,00                                     |
|               | av medelhög kvalitet                                      | 0,00                                     |
|               | av låg kvalitet   | 0,00                                     |
| 1001 90 91    | Vanligt vete, för utsäde                                  | 0,00                                     |
| ex 1001 90 99 | Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde | 0,00                                     |
| 1002 00 00    | Råg   | 34,43                                    |
| 1005 10 90    | Majs för utsäde av annat slag                             | 49,99                                    |
| 1005 90 00    | Majs av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup>           | 49,99                                    |
| 1007 00 90    | Sorghum av andra slag än för utsäde                       | 34,43                                    |

<sup>(1)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

- 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,
- 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(2)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

## BILAGA II

**Faktorer för beräkning av tullar**

perioden 15.10.2004–28.10.2004

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

| Börsnotering                              | Minneapolis | Chicago | Minneapolis  | Minneapolis           | Minneapolis       | Minneapolis |
|---|-------------|---------|--------------|-----------------------|-------------------|-------------|
| Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt) | HRS2 (14 %) | YC3     | HAD2         | Medelhög kvalitet (*) | Låg kvalitet (**) | US barley 2 |
| Notering (EUR/t)                          | 120,71 (**) | 64,05   | 154,91 (***) | 144,91 (***)          | 124,91 (***)      | 83,30 (***) |
| Tillägg för golfen (EUR/t)                | —           | 12,43   | —            |                       |                   | —           |
| Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)         | 15,32       | —       | —            |                       |                   | —           |

(\*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*\*) Fob Duluth.

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 30,56 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 39,31 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1889/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>.
- (3) Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

- (4) Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.
- (5) Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.
- (6) Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EG) nr 1784/2003 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

| Produktnummer   | Destination | Måttenhet | Bidragsbelopp | Produktnummer   | Destination | Måttenhet | Bidragsbelopp |
|-----------------|-------------|-----------|---------------|-----------------|-------------|-----------|---------------|
| 1001 10 00 9200 | —           | EUR/t     | —             | 1101 00 15 9130 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1001 10 00 9400 | A00         | EUR/t     | 0             | 1101 00 15 9150 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1001 90 91 9000 | —           | EUR/t     | —             | 1101 00 15 9170 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1001 90 99 9000 | A00         | EUR/t     | 0             | 1101 00 15 9180 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1002 00 00 9000 | A00         | EUR/t     | 0             | 1101 00 15 9190 | —           | EUR/t     | —             |
| 1003 00 10 9000 | —           | EUR/t     | —             | 1101 00 90 9000 | —           | EUR/t     | —             |
| 1003 00 90 9000 | A00         | EUR/t     | 0             | 1102 10 00 9500 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1004 00 00 9200 | —           | EUR/t     | —             | 1102 10 00 9700 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1004 00 00 9400 | A00         | EUR/t     | 0             | 1102 10 00 9900 | —           | EUR/t     | —             |
| 1005 10 90 9000 | —           | EUR/t     | —             | 1103 11 10 9200 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1005 90 00 9000 | —           | EUR/t     | —             | 1103 11 10 9400 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1007 00 90 9000 | —           | EUR/t     | —             | 1103 11 10 9900 | —           | EUR/t     | —             |
| 1008 20 00 9000 | —           | EUR/t     | —             | 1103 11 90 9200 | A00         | EUR/t     | 0             |
| 1101 00 11 9000 | —           | EUR/t     | —             | 1103 11 90 9800 | —           | EUR/t     | —             |
| 1101 00 15 9100 | A00         | EUR/t     | 0             |                 |             |           |               |

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EE) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1890/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.2 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 14.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, på begäran måste tillämpas för export som sker under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för de produkter som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

- (3) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera korrektionsbeloppet i enlighet med destination.
- (4) Korrektionsbeloppet skall fastställas enligt samma förfarande som exportbidraget. Det får ändras under tiden mellan två fastställelser.
- (5) Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a–c i förordning (EG) nr 1784/2003 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för spannmål med undantag av malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(EUR/t)

| Produktnummer   | Bestämmelse-land | Nuvarande<br>11 | Period 1<br>12 | Period 2<br>1 | Period 3<br>2 | Period 4<br>3 | Period 5<br>4 | Period 6<br>5 |
|-----------------|------------------|-----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1001 10 00 9200 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1001 10 00 9400 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1001 90 91 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1001 90 99 9000 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1002 00 00 9000 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1003 00 10 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1003 00 90 9000 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1004 00 00 9200 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1004 00 00 9400 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1005 10 90 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1005 90 00 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1007 00 90 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1008 20 00 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1101 00 11 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1101 00 15 9100 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1101 00 15 9130 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1101 00 15 9150 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1101 00 15 9170 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1101 00 15 9180 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1101 00 15 9190 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1101 00 90 9000 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1102 10 00 9500 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1102 10 00 9700 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1102 10 00 9900 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1103 11 10 9200 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1103 11 10 9400 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1103 11 10 9900 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |
| 1103 11 90 9200 | A00              | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | —             | —             |
| 1103 11 90 9800 | —                | —               | —              | —             | —             | —             | —             | —             |

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna för serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse. De numeriska destinationskoderna fastställs i förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1891/2004

av den 21 oktober 2004

**om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1383/2003 om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som skall vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

het som krävs enligt artikel 5.5 andra stycket i förordning (EG) nr 1383/2003.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1383/2003 av den 22 juli 2003 om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som skall vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter<sup>(1)</sup> särskilt artikel 20 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom förordning (EG) nr 1383/2003 införs gemensamma regler som har till syfte att förbjuda införsel, övergång till fri omsättning, utförsel, export, återexport, hänförande till ett suspensivt arrangemang eller uppläggning i en frizon eller ett frilager av varumärkesförfalskade och pirattillverkade varor och att effektivt bekämpa olaglig saluföring av sådana varor utan att för den skull hindra den lagliga handeln.

(2) Eftersom förordning (EG) nr 1383/2003 har ersatt rådets förordning (EG) nr 3295/94 av den 22 december 1994 om fastställande av vissa åtgärder avseende införsel till gemenskapen samt export och återexport från gemenskapen av varor som gör intrång i viss immateriell äganderätt<sup>(2)</sup> bör kommissionens förordning (EG) nr 1367/95<sup>(3)</sup> om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 3295/94 ersättas.

(3) För varje immateriell rättighet bör det fastställas vilka fysiska och juridiska personer som kan företräda rättighetshavaren eller varje annan person som är bemyndigad att använda denna rättighet.

(4) Det bör fastställas vilka former av handlingar som styrker att sökanden är rättighetshavare till en immateriell rättig-

(5) I syfte att harmonisera och förenhetliga innehållet i och formen för formulären för ansökan om ingripande och de uppgifter som skall anges i formulären för de ansökningar om ingripande som avses i artikel 5.1 och 5.4 i förordning (EG) nr 1383/2003 bör en förlaga upprättas för dessa. Dessutom bör det närmare anges vilka språk som skall användas för den ansökan om ingripande som avses i artikel 5.4 i förordning (EG) nr 1383/2003.

(6) I syfte att underlätta för tullmyndigheterna att identifiera varor som kan göra intrång på en immateriell rättighet bör det fastställas vilka uppgifter som skall anges i ansökan om ingripande.

(7) Det bör fastställas vilken slags förklaring om rättighetshavarens ansvarsskyldighet som måste åtfölja ansökan om ingripande.

(8) I syfte att skapa ett klart rättsläge bör det fastställas när de tidsfrister som avses i artikel 13 i förordning (EG) nr 1383/2003 börjar.

(9) Förfaranden för informationsutbyte mellan medlemsstaterna och kommissionen bör fastställas dels för att göra det möjligt för kommissionen att övervaka tillämpningen av det förfarande som fastställs i förordning (EG) nr 1383/2003, vid lämplig tidpunkt utarbeta den rapport som avses i artikel 23 i den förordningen och försöka göra en kvantitativ och kvalitativ analys av de typer av bedrägerier som förekommer, dels för att medlemsstaterna skall kunna införa en lämplig riskanalys.

(10) Denna förordning bör tillämpas från och med samma dag som förordning (EG) nr 1383/2003 träder i kraft.

<sup>(1)</sup> EUT L 196, 2.8.2003, s. 7.

<sup>(2)</sup> EGT L 341, 30.12.1994, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> EGT L 133, 17.6.1995, s. 2. Förordningen senast ändrad genom Anslutningsakten från 2003.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Med avseende på tillämpningen av artikel 2.2 b i förordning (EG) nr 1383/2003 (nedan kallad "grundförordningen") kan rättighetshavaren eller varje annan person som bemyndigats att använda rättigheten företrädas av fysiska och juridiska personer.

De personer som avses i första stycket kan bl.a. vara upphovsrättsorganisationer vars enda eller huvudsakliga uppgift är att förvalta upphovsrätter och därmed sammanhängande rättigheter, sammanslutningar, eller företrädare för dessa, som lämnat en ansökan om registrering av en skyddad ursprungsbeteckning eller en skyddad geografisk beteckning, samt växtförädlare.

#### Artikel 2

1. I det fall en ansökan om ingripande enligt artikel 5.1 i grundförordningen lämnas av rättighetshavaren själv skall de styrkande handlingar som avses i artikel 5.5 andra stycket i grundförordningen utgöras av följande:

- a) För rättigheter som har registrerats eller för vilka det inlämnats en ansökan fordras ett registreringsbevis utfärdat av berörd myndighet eller bevis för att ansökan inlämnats.
- b) För upphovsrätter och därmed sammanhängande rättigheter och för mönsterskydd som inte registrerats eller för vilka det inte inlämnats någon ansökan fordras bevis för att den berörda personen är upphovsmannen eller den ursprungliga rättighetshavaren.

Som bevis enligt första stycket i punkt a, räknas en kopia av registreringen i databas hos en nationell myndighet eller ett internationellt organ.

För skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar skall beviset enligt första stycket punkt a dessutom innefatta ett bevis att rättighetsinnehavaren är producenten eller sammanslutningen och ett bevis för att ursprungsbeteckningen eller den geografiska beteckningen är registrerad. Detta gäller även i tillämpliga delar för viner och spritdrycker.

2. I det fall ansökan om ingripande lämnas av en annan person som bemyndigats att använda en rättighet enligt artikel 2.1 i grundförordningen skall de styrkande handlingarna, utöver de bevis som avses i punkt 1, utgöras av det dokument genom vilket den berörda personen bemyndigats att använda rättigheten i fråga.

3. I det fall ansökan om ingripande lämnas av en företrädare för rättighetshavaren eller en annan person som bemyndigats att använda en rättighet enligt artikel 2.2 i grundförordningen skall de styrkande handlingarna, utöver de bevis som avses i punkt 1

i denna artikel, utgöras av ett bevis om bemyndigandet att agera i rättighetshavarens ställe.

Företrädaren enligt första stycket skall uppvisa den förklaring som avses i artikel 6 i grundförordningen, vilken skall vara undertecknad av de personer som avses i punkterna 1 och 2 i denna artikel, eller ett dokument genom vilket han bemyndigas att i deras namn bära alla de kostnader som följer av tullmyndigheternas ingripande i deras namn i enlighet med artikel 6 i grundförordningen.

#### Artikel 3

1. Formuläret för de ansökningar om ingripande som avses i artikel 5.1 och 5.4 i grundförordningen, de beslut som avses i punkterna 7 och 8 i den artikeln och den förklaring som avses i artikel 6 i grundförordningen skall följa de förlagor som är bifogade den här förordningen.

Formulären skall ifyllas på elektronisk eller mekanisk väg alternativt för hand, under förutsättning att det är läsligt. Om det fylls i för hand skall formuläret fyllas i med bläck och med tryckbokstäver. Oavsett vilken metod som väljs accepteras inte raderingar, överskrivningar eller andra ändringar. När det gäller formulär som fylls i på elektronisk väg skall dessa finnas tillgängliga för dem som ansöker om formulär i digital form på minst en offentlig webbplats. Det är tillåtet att med hjälp av privat tryckningsutrustning flerfaldiga ett formulär som hämtats i elektronisk form.

I det fall det görs bruk av de extrablad som avses i fälten 8, 9, 10 och 11 i formuläret för den ansökan om ingripande som avses i artikel 5.1 i grundförordningen eller i fälten 7, 8, 9 och 10 i formuläret för den ansökan om ingripande som avses i artikel 5.4 i den förordningen skall dessa anses utgöra en integrerad del av formuläret.

2. Formulär som avser en ansökan enligt artikel 5.4 i grundförordningen skall tryckas och fyllas i på ett officiellt gemenskapsspråk som fastställs av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där ansökan om ingripande, och eventuella översättningar av denna, skall inlämnas.

3. Formuläret skall utfärdas i två exemplar:

- a) Ett exemplar, märkt med nr 1, avsett för den medlemsstat i vilken ansökan lämnas in.
- b) Ett exemplar, märkt med nr 2, avsett för rättighetshavaren.

Det ifyllda och undertecknade formuläret jämte ett antal utdrag ur detta motsvarande det antal medlemsstater som anges i ruta 6 i formuläret, samt styrkande handlingar som anges i rutorna 8, 9 och 10 skall uppvisas för behörig tullmyndighet och efter godkännandet bevaras av denna under minst ett år utöver formulärets giltighetstid.

Endast i det fall utdraget ur ett beslut om beviljande av ansökan om ingripande är ställd till en eller flera medlemsstater i enlighet med artikel 5.4 i grundförordningen skall den medlemsstat som mottar utdraget omgående fylla i dagen för mottagandet i det fält som är avsett för detta och återsända en kopia av utdraget till den behöriga myndighet som anges i ruta 2 i formuläret.

Rättighetshavaren kan så länge hans ansökan om gemenskapsingripande är giltig i den medlemsstat där ansökan ursprungligen lämnades, ansöka om ingripande i en ny medlemsstat som inte tidigare nämnts i ansökan. I detta fall skall giltighetstiden för den nya ansökan vara lika med den period som återstår av den ursprungliga ansökans giltighetstid och får förlängas i enlighet med de villkor som gäller för den ursprungliga ansökan.

#### Artikel 4

Med avseende på artikel 5.6 i grundförordningen kan den myndighet som tar emot och behandlar ansökningarna om ingripande begära uppgifter om tillverkningsorten, distributionsnätet, namnet på licensinnehavarna samt andra uppgifter i syfte att underlätta den tekniska analysen av de berörda varorna.

#### Artikel 5

I det fall en ansökan om ingripande lämnas i enlighet med artikel 4.1 i grundförordningen innan tidsfristen på tre arbetsdagar löpt ut skall de tidsfrister som avses i artiklarna 11 och 13 i grundförordningen börja löpa först dagen efter mottagandet av ansökan om ingripande, som godkänts av den tullmyndighet som utsetts för det ändamålet.

Om tullmyndigheten i enlighet med artikel 4.1 underrättar deklaranten eller varuinnehavaren om att frigörandet av varor uppskjutits eller att varor kvarhållits därför att de misstänks göra intrång på en immateriell rättighet, skall tidsfristen på tre arbetsdagar räknas först från och med den dag då rättighetshavaren delges underrättelsen.

#### Artikel 6

När det gäller lättfördärliga varor skall förfarandet för uppskjutande av frigörandet av varorna eller för kvarhållande av varorna inledas i första hand för varor för vilka det redan inlämnats en ansökan om ingripande.

#### Artikel 7

1. Vid tillämpning av artikel 11.2 i grundförordningen skall rättighetshavaren underrätta tullmyndigheten om att det har inletts ett förfarande för att fastställa huruvida det gjorts intrång i en immateriell rättighet enligt den nationella lagstiftningen. Om den återstående tidsfristen enligt artikel 13.1 första stycket

i grundförordningen inte är tillräcklig för att inleda ett sådant förfarande kan denna tidsfrist, utom när det gäller lättfördärliga varor, förlängas enligt artikel 13.1 andra stycket i grundförordningen.

2. Om en förlängning med tio arbetsdagar redan beviljats i enlighet med artikel 11 i grundförordningen kan en förlängning i enlighet med artikel 13 i grundförordningen inte beviljas.

#### Artikel 8

1. Varje medlemsstat skall så snart som möjligt lämna uppgifter till kommissionen om den enhet vid tullmyndigheten som enligt artikel 5.2 i grundförordningen skall vara behörig att ta emot och behandla ansökningar om ingripande från rättighetshavaren.

2. Varje medlemsstat skall i slutet av varje kalenderår förelägga kommissionen en förteckning över samtliga skriftliga ansökningar om ingripande enligt artikel 5.1 och 5.4 i grundförordningen och uppge rättighetshavarens namn, adress och telefonnummer och vilken slags rättighet ansökan avser samt inge en kortfattad varubeskrivning. Även ansökningar som inte beviljats skall redovisas.

3. Månaden efter utgången av varje kvartal skall medlemsstaterna förelägga kommissionen en förteckning för varje produkttyp som skall innehålla närmare uppgifter om de fall där frigörandet av varorna har uppskjutits eller där varorna har kvarhållits. Förteckningen skall innehålla följande uppgifter:

- a) Rättighetshavarens namn, varubeskrivning och, om detta är känt, ursprung, avsändarland och bestämmelseort för varorna och namnet på den immateriella rättighet som det gjorts intrång i.
- b) Antalet varor av varje produkt för vilka frigörandet uppskjutits eller som kvarhållits, dessa varors tullstatus, den typ av immateriell rättighet som det gjorts intrång i och transportsätt.
- c) Huruvida det rör sig om kommersiell trafik eller passagerartrafik, och huruvida det rör sig om ett förfarande som inletts till följd av en ansökan om ingripande eller ett förfarande som inletts på tullmyndigheternas initiativ.

4. Medlemsstaterna får underrätta kommissionen om det verkliga eller förmodade värdet på de varor för vilka frigörandet har uppskjutits eller som kvarhållits.

5. Kommissionen skall i slutet av varje år översända de uppgifter den erhållit i enlighet med punkterna 1–4 till medlemsstaterna.

6. Kommissionen skall i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien, offentliggöra en förteckning över de behöriga tullmyndigheter som avses i artikel 5.2 i grundförordningen.

#### Artikel 9

Ansökningar om ingripande som lämnats in före den 1 juli 2004 är giltiga till dess att de rättsligen upphör att gälla och kan inte förlängas. De måste emellertid kompletteras med den förklaring som avses i artikel 6 i grundförordningen, varav en förklara återfinns i bilagan till denna förordning. Genom denna förklaring frigörs de garantier som eventuellt skall erläggas i medlemsstaterna.

Om ett förfarande för avgörande i sakfrågan har inletts vid den behöriga myndigheten före den 1 juli 2004 och detta ännu inte

har avslutats vid det datumet kommer garantin att frigöras först när förfarandet har avslutats.

#### Artikel 10

Förordning (EG) nr 1367/95 skall upphöra att gälla. Hänvisningar till den upphävda förordningen skall betraktas som hänvisningar till den här förordningen.

#### Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 oktober 2004.

På kommissionens vägnar  
Frederik BOLKESTEIN  
Ledamot av kommissionen

---

## BILAGA I

## ANSÖKAN OM NATIONELLT INGRIPANDE

|  |   |
|--|---|
| <p>1. Datum för mottagande av ansökan om den utsedda tullenhetens ingripande (i den mening som avses i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1383/2003)</p> <p>Dag/månad/år: ./. ./.</p>  | <p>IMMATERIELLA RÄTTIGHETERL</p> <p><b>ANSÖKAN OM TULLMYNDIGHETERNAS INGRIP</b></p> <p>enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1383/2003</p>  |
| <p>3. Uppgifter om den sökande (dvs. rättighetshavare i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003)</p> <p>NAMN: .....</p> <p>STÄLLNING: .....</p> <p>ADRESS: .....</p> <p>STAD: .....</p> <p>POSTNUMMER: .....</p> <p>LAND: .....</p> <p>MOMSNUMMER: .....</p> <p>TFN: .....</p> <p>MOBILTELEFON: .....</p> <p>FAX: .....</p> <p>E-POST: .....</p> <p>INTERNET-ADRESS: .....</p>   |   |
| <p>4. Den sökandes status (i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003<sup>(1)</sup>):</p> <p><input type="checkbox"/> Rättighetshavare (*) <input type="checkbox"/> Rättighetshavarens företrädare (*)</p> <p><input type="checkbox"/> Bemyndigad användare av rättigheten (*) <input type="checkbox"/> Den bemyndigade användarens företrädare (*)</p>   |   |
| <p>5. Typ av rättighet som ansökan avser<sup>(1)</sup>:</p> <p><input type="checkbox"/> Varumärke <input type="checkbox"/> Formskydd <input type="checkbox"/> Upphovsrätt eller närstående rättigheter <input type="checkbox"/> Patent</p> <p><input type="checkbox"/> Tillägsskydd <input type="checkbox"/> Skyddad ursprungsbezeichnung <input type="checkbox"/> Geografisk angivelse (som skyddas av gemenskapen)</p> <p><input type="checkbox"/> Växtförädlarrätt</p> <p><input type="checkbox"/> Geografisk beteckning för spritdrycker<sup>(2)</sup></p> |   |
| <p>6. Namn på och adress till kontaktperson (administrativa frågor):</p> <p>.....</p> <p>Tfn: .....</p> <p>Fax: .....</p> <p>E-post: .....</p> <p>Mobiltelefon: .....</p> <p>Internet-adress: .....</p>  | <p>7. Namn på och adress till kontaktperson (tekniska frågor):</p> <p>.....</p> <p>Tfn: .....</p> <p>Fax: .....</p> <p>E-post: .....</p> <p>Mobiltelefon: .....</p> <p>Internet-adress: .....</p> |

**8. Väsentliga uppgifter om de autentiska varorna bifogas:**Antal bifogade dokument<sup>(3)</sup>: Antal bifogade foton<sup>(3)</sup>: **9. Särskilda uppgifter om typen av bedrägeri och bedrägeriförloppet bifogas:**Antal bifogade dokument<sup>(3)</sup>: Antal bifogade foton<sup>(3)</sup>: **10. Dokument som intygar att den sökande är rättighetshavare av varorna i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003<sup>(\*\*)</sup> bifogas:**Antal bifogade dokument<sup>(3)</sup>: **11. Åtagandeförklaringen i artikel 6 i förordning (EG) nr 1383/2003 om ansvarsskyldighet i de i den artikeln angivna situationerna bifogas<sup>(\*\*)</sup>:**Bifogad åtagandeförklaring: **12. Alla övriga upplysningar som rättighetshavaren innehar, t.ex. angående följande:**

— Produktionsland eller produktionsländer

Antal bifogade dokument<sup>(4)</sup>: 

— Använda transportvägar

Antal bifogade dokument<sup>(4)</sup>: 

— Tekniska olikheter mellan de autentiska och de misstänkta varorna:

Antal bifogade dokument<sup>(4)</sup>: 

— KN-nummer:

— Andra upplysningar av värde

Antal bifogade dokument<sup>(4)</sup>: **13. Datum för ifyllande av ansökan:**

Datum för upprättande

Ort

Den sökandes underskrift och stämpel<sup>(\*\*\*)</sup>

Dag/månad/år: ...././..

.....

.....



**14. Tullmyndigheternas beslut (i den mening som avses i artikel 5.7 och 5.8 i förordning (EG) nr 1383/2003)**

Ansökan godkänns Registreringsnummer för ansökan om ingripande: .....

Datum Ort Underskrift och stämpel

Dag/månad/år: ..../../.. .....

Ansökan är giltig till den ..../../... . Eventuell begäran om förlängning av giltighetsperioden skall skickas till den behöriga myndighet som anges i fält 2 senast 30 arbetsdagar innan giltighetstiden löper ut.

Ansökan avslås

Ett motiverat beslut med angivande av skälen för avslaget och uppgifter om förfarandet för överklagande bifogas.

Datum Ort Underskrift och stämpel

Dag/månad/år: ..../../.. .....

(\*) Se fält 10 (för ytterligare upplysningar se «Anmärkningar beträffande ifyllande av ansökan» i bilaga I-A).

(\*\*) För ytterligare upplysningar se «Anmärkningar beträffande ifyllande av ansökan» i bilaga I-A.

(\*\*\*) Om den sökande är en företrädare för rättighetshavaren skall denne förete bevis för de befogenheter som han har fått.

(<sup>1</sup>) Kryssa för i lämplig ruta.

(<sup>2</sup>) Rådets förordning (EEG) nr 1576/89 (EGT L 160, 12.6.1989, s. 1).

(<sup>3</sup>) Skriv in det nummer som avses; om dokument/foton inte bifogas skriv 0.

(<sup>4</sup>) Skriv in det nummer som avses; om dokument/foton inte bifogas skriv 0.

## BILAGA I-A

## ANMÄRKNINGAR BETRÄFFANDE IFYLLANDE AV ANSÖKAN

## I. OBLIGATORISKA UPPGIFTER ANGÅENDE RÄTTIGHETER OCH BEFOGENHET ATT INGRIPA

## a) I de fall där rättighetshavaren själv ansöker:

— Om det rör sig om en rättighet som är registrerad eller för vilken en ansökan har lämnats in: bevis om registrering vid ifrågasvarande myndighet eller om inlämnande av ansökan.

— Om det rör sig om upphovsrätt, därmed förbundna rättigheter eller rättigheter som rör mönster som inte registrerats eller för vilka ingen ansökan lämnats in: alla former av bevis för att den sökande är upphovsman eller ursprunglig innehavare.

## b) Om ansökan lämnas av någon annan person som avses i artikel 2.2 b och som är bemyndigad att använda någon av de rättigheter som avses i artikel 2.1 a–2.1 c i grundförordningen: utöver de bevis som avses i punkt a i denna artikel den handling som bemyndigar personen att använda rättigheten i fråga.

## c) Om ansökan lämnas av en företrädare för rättighetshavaren eller någon annan person som avses i artikel 2.2 a och 2.2 b och som är bemyndigad att använda någon av de rättigheter som avses i artikel 2.1 a–2.1 c i grundförordningen: utöver de bevis som avses i punkterna a och b i denna artikel, ett bevis om bemyndigandet att agera i innehavarens ställe.

**Den fysiska eller juridiska person som fyller i fält 3 i ansökan om ingripande skall i alla händelser vara samma person som tillhandahåller de dokument som avses i fält 11 i samma ansökan.**

## d) I fält 5 anges alla geografiska beteckningar. Med "skyddad ursprungsbeteckning" och "skyddad geografisk beteckning" avses de officiella beteckningarna enligt rådets förordning (EEG) nr 2081/92 (EGT L 208, 24.7.1992, s. 1), kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 (EGT L 148, 21.6.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 2400/96 (EGT L 327, 18.12.1996, s. 11). Med "geografiska beteckningar för spritdrycker" avses de officiella beteckningarna enligt förordning (EEG) nr 1576/89. Alla enskilda producenter, grupper eller företrädare för dessa har rätt att ansöka.

## e) Registrering och specifikationer krävs när en ansökan inges om skyddad ursprungsbeteckning och skyddad geografisk beteckning.

## II. VILKA UPPGIFTER MÅSTE ANGES I EN ANSÖKAN OM INGRIPANDE?

Rättighetshavaren får kostnadsfritt ansöka om ingripande antingen som en förebyggande åtgärd eller om han har skäl att anta att det har gjorts intrång eller kan komma att göras intrång i hans immateriella rättigheter. Ansökan måste innehålla alla upplysningar som tullmyndigheterna kan behöva för att snabbt kunna identifiera varorna i fråga, särskilt

— en exakt och detaljerad teknisk beskrivning av varorna,

— exakta uppgifter om typen av bedrägeri eller bedrägeriförloppet, om rättighetshavaren har kännedom om dessa,

— namn på och adress till den kontaktperson som rättighetshavaren utsett,

— ett åtagande från den sökande i enlighet med artikel 6 i grundförordningen samt handlingar som styrker att den sökande är rättighetshavare avseende varorna i fråga.

— I enlighet med artiklarna 4 (på eget initiativ) och 9 är rättighetshavarna skyldiga att återsända beviset på mottagandet av tullmyndighetens underrättelse. Detta skall ske omedelbart efter det att underrättelsen mottagits. De lagliga tidsfristerna (3–10 arbetsdagar) inleds från och med det ögonblick då underrättelsen tas emot. Rättighetshavaren skall så snart han kontaktats av tullmyndigheterna omedelbart bekräfta mottagandet av underrättelsen.

- I grundförordningen avses med "arbetsdag" (rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71 (EGT L 124, 8.6.1971, s. 1)) alla andra dagar än allmänna helgdagar, lördagar och söndagar. Vid beräkningen av arbetsdagarna enligt artiklarna 4 och 13 skall hänsyn tas till det faktum att dagen för mottagandet av underrättelsen inte är inräknad. De tidsfrister som skall beaktas enligt grundförordningen inleds därför från och med dagen efter mottagandet av underrättelsen.

Ansökan om ingripande kan inges elektroniskt om ett system för elektroniskt datautbyte finns att tillgå. I alla övriga fall skall formuläret fyllas i på mekanisk väg eller för hand med läslig stil, och får inte innehålla raderingar eller överskrivningar.

### III. HUR SKALL EN ANSÖKAN OM INGRIPANDE INGES?

Rättighetshavaren skall inge sin ansökan om ingripande till det berörda kontor som anges i fält 2 på formuläret. När ansökan har mottagits skall det behöriga tullkontoret behandla denna och inom 30 arbetsdagar underrätta den sökande skriftligen om sitt beslut. Om kontoret avslår ansökan genom ett motiverat beslut har den sökande rätt att överklaga. Den period under vilken tullmyndigheterna kan ingripa är fastställd till ett år som kan förlängas med ett år i taget.

### IV. FÖRKLARINGAR TILL DE VIKTIGASTE FÄLT SOM SKALL IFYLLAS AV DEN SÖKANDE

*Fält 3:* Den sökandes namn, adress och yrkesmässiga ställning. Den sökande får i enlighet med artikel 2.2 själv vara rättighetshavare, en person som bemyndigats att använda den immateriella rättigheten eller en utsedd företrädare.

*Fält 4:* Den sökandes status. Kryssa för i lämplig ruta.

*Fält 5:* Typ av rättighet som berörs av ansökan om ingripande. Kryssa för i lämplig ruta.

*Fälten 6 och 7:* Uppgifter om den sökandes kontaktperson i administrativa frågor skall lämnas i fält 6. I fält 7 skall uppgifter lämnas om den kontaktperson som ansvarar för möten med tullmyndigheterna i syfte att diskutera tekniska frågor med anknytning till de kvarhållna varorna. Denna person måste vara lätt att nå med kort varsel.

*Fälten 8, 9 och 12:* I fält 8 skall exakta uppgifter lämnas som gör det möjligt för tullmyndigheterna att korrekt identifiera de autentiska varorna samt alla upplysningar som rättighetshavaren innehar beträffande typen av bedrägeri eller bedrägeriförloppet (dokument, foton etc.).

Uppgifterna bör vara så detaljerade som möjligt, så att tullmyndigheterna kan identifiera misstänkta leveranser på ett enkelt och effektivt sätt med hjälp av riskanalysen.

Här skall uppgifter lämnas om produkterna och bedrägeriförloppet som bidrar till att förbättra tullens kunskaper om den olagliga handeln. Ytterligare uppgifter får lämnas, t.ex. om värdet före skatt på lagliga produkter, den plats där varorna befinner sig eller den planerade bestämmelseorten, närmare uppgifter för identifiering av försändelsen eller kollina, varornas planerade ankomst- eller avsändningsdag, använda transportmedel, samt importörens, exportörens eller innehavarens identitet.

*Fält 11:* Den fysiska eller juridiska person som fyller i fält 3 i ansökan om ingripande skall i samtliga fall vara den person som tillhandahåller de dokument som anges i fält 11 i samma ansökan.

*Fält 13:* Genom att lämna sin underskrift i detta fält intygar rättighetshavaren att han godtar villkoren i förordningen och sina skyldigheter.

---

## BILAGA I-B

**FÖRKLARING I ENLIGHET MED ARTIKEL 6 I FÖRORDNING (EG) nr 1383/2003**

Undertecknad, .....,

som är rättighetshavare i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003 (nedan kallad "grundförordningen") till de immateriella rättigheter som intygas i bifogade dokument går härmed i enlighet med artikel 6 i förordningen med på ansvarsskyldighet gentemot de personer som berörs av en situation enligt artikel 1.1, om det förfarande som inletts enligt den förordningen inte fullföljs till följd av en handling eller försummelse från min sida, eller om det senare konstateras att varorna i fråga inte gör intrång i någon immateriell rättighet.

- Jag åtar mig att bära alla kostnader som uppkommer vid tillämpningen av grundförordningen till följd av att varorna förvaras under tullkontroll i enlighet med artikel 9 och, i förekommande fall artikel 11, inbegripet kostnader för förstörelse enligt artikel 17 av varor som gör intrång i en immateriell rättighet.
- Jag bekräftar att jag har tagit del av artikel 12 i grundförordningen och att jag åtar mig att underrätta den tullenhet som anges i artikel 5.2 om alla ändringar eller förluster av mina immateriella rättigheter.

Utfärdat i ..... den .../...../20..

.....

(Underskrift)

\_\_\_\_\_

## BILAGA I-C

**NAMN PÅ OCH ADRESSER TILL DE MYNDIGHETER TILL VILKA ANSÖKAN OM INGRIPANDE SKALL  
INGES**

## BELGIEN

Monsieur le Directeur général des douanes et accises  
Service "Gestion des Groupes cibles" — Direction 1 (Contrefaçon-Piraterie)  
Boîte 37 Boulevard du Jardin Botanique 50  
B-1010 Bruxelles  
Téléphone (32-2) 210 31 38  
Télécopieur (32-2) 210 32 13  
Courrier électronique: org.contr.reg.div@minfin.fed.be

De heer Directeur-generaal van de Administratie der Douane en Accijnzen Dienst  
Diverse regelingen  
Directie 1 "Namaak en Piraterij"  
Rijksadministratief Centrum  
Financietoren bus 37 Kruidtuinlaan 50  
B-1010 Brussel  
Tel.: (32-2) 210 31 38  
Fax: (32-2) 210 32 13  
E-mail: org.contr.reg.div@minfin.fed.be

## DANMARK

Central Customs and Tax Administration  
Customs Control  
Østbanegade 123  
DK-2100 Copenhagen  
Tel. +45 72379000  
Fax: +45 72372917  
E-mail: toldskat@toldskat.dk  
Internet: www.erhverv.toldskat.dk

## TYSKLAND

Oberfinanzdirektion Nürnberg Zentralstelle Gewerblicher Rechtsschutz  
Sophienstraße 6  
D-80333 München  
Tel.: (49-89) 59 95 (23 49)  
Fax: (49-89) 59 95 23 17  
E-mail: zgr@ofdm.bfinv.de  
Internet: www.zoll.de/e0\_downloads/b0\_vordrucke/e0\_vub/index.html

## SPANIEN

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales  
Subdirección General de Gestión Aduanera  
Avenida del Llano Castellano 17  
E-28071 Madrid  
Tel.: (34) 917 28 98 54  
Fax: (34) 917 29 12 00

## FRANKRIKE

Direction générale des douanes  
Bureau E4 — Section de la propriété intellectuelle  
8 rue de la Tour des dames  
F-75436 Paris Cedex 09  
Téléphone (33-1) 55 07 48 60  
Télécopieur (33-1) 55 07 48 66

## IRLAND

Office of the Revenue Commissioners  
Customs Branch  
Unit 2  
Government Offices  
Nenagh  
Co Tipperary  
Ireland  
Tel.: (353 67 63238)  
Fax: (353 67 32381)  
E-mail: [tariff@revenue.ie](mailto:tariff@revenue.ie)  
Internet: [www.revenue.ie](http://www.revenue.ie)

## ITALIEN

Agenzia Delle Dogane  
Ufficio Antifrode  
Via Mario Carucci, 71  
I-00144 Roma  
Tel.: (39-6) 50 24 20 81 — 50 24 65 96  
Fax: (39-6) 50 95 73 00 — 50 24 20 21  
E-mail: [dogane.antifrode@agenziadogane.it](mailto:dogane.antifrode@agenziadogane.it)

## LUXEMBURG

Direction des douanes et accises  
Division "Attributions Sécuritaires"  
Boîte postale 1605  
L-1016 Luxembourg  
Téléphone (352) 29 01 91  
Télécopieur (352) 49 87 90

## NEDERLÄNDERNA

Douane-Noord/kantoor Groningen, afdeling IER  
P.O. Box 380  
9700 AJ Groningen  
Nederland  
Tel. +31 50 5232175  
Fax: +31 50 5232176  
E-mail: [Douane.hier@tiscalimail.nl](mailto:Douane.hier@tiscalimail.nl)  
Internet: [www.douane.nl](http://www.douane.nl)

## ÖSTERRIKE

Zollamt Villach  
Competence Center Gewerblicher Rechtsschutz  
Ackerweg 19  
A-9500 Villach  
Tel.: (43) 42 42 30 28-(39, 41 o 52)  
Fax: (43) 42 42 30 28-71 oder 73  
E-mail: [post.425-pdp.zaktn@bmf.gv.at](mailto:post.425-pdp.zaktn@bmf.gv.at)

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Direcção de Serviços de Regulação Aduaneira  
Rua da Alfândega, n.º 5 R/C  
P-1149-006 Lisboa  
Tel.: +351 21 881 3890  
Fax: +351 21 881 3984  
E-mail: [dsra@dgaiec.min-financas.pt](mailto:dsra@dgaiec.min-financas.pt)  
Internet: [www.dgaiec.min-financas.pt](http://www.dgaiec.min-financas.pt)

## FINLAND

Tullihallitus  
Valvontaosasto  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Tel.: (358) 20 492 27 48  
Fax: (358) 20 492 26 69  
Enforcement Department  
National Board of Customs  
Box 512  
FI-00101 Helsinki

## SVERIGE

Tullverkets huvudkontor  
Handelsenheten  
Box 12854  
S-112 98 Stockholm  
Tel.: (46) 771 520 520  
Fax: (46-8) 405 05 50

Från och med den 1 juli 2004 gäller följande adress:

Tullverket  
Kc Ombud  
Specialistenheten  
Box 850  
S-201 80 Malmö  
Tel.: (46) 771 520 520  
Fax: (46-40) 661 30 13  
Internet: [www.tullverket.se](http://www.tullverket.se)

## FÖRENADE KUNGARIKET

HM Customs & Excise  
CITOPS 1<sup>st</sup> Floor West  
Alexander House  
21 Victoria Avenue  
Southend-on-Sea  
Essex SS99 IAA  
United Kingdom  
Tel.: +44 1702 367221  
Fax: +44 1702 366825  
Internet: [www.hmce.gov.uk](http://www.hmce.gov.uk)

## GREKLAND

ATTIKA CUSTOMS DISTRICT  
Pl. Ag. Nikolaou  
GR-18510 Pireas  
Tel.: (+30 210) 4282461, 4515587  
Fax: (+30 210) 451 10 09  
Internet: [www.e-oikonomia.gr](http://www.e-oikonomia.gr)

## SLOVAKIEN

Customs Directorate of the Slovak Republic  
Mierova 23  
SK-815 11 Bratislava  
Tel.: +421 2 48273101  
Fax: +421 2 43336448  
Internet: [www.colnasprava.sk](http://www.colnasprava.sk)

## ESTLAND

Maksu- ja Tolliamet  
Narva mnt 9j  
EE-15176 Tallinn  
Tel.: +372 683 5700  
Fax: +372 683 5709  
E-mail: toll@customs.ee

## LITAUEN

Customs Department under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania  
A. Jaksto 1/25  
LT-2600 Vilnius  
Tel.: +370 5 2666111  
Fax: +370 5 2666005

## TJECKIEN

CUSTOMS DIRECTORATE HRADEC KRALOVE  
ul. Bohuslava Martinu 1672/8a  
P.O.BOX 88  
CZ-501 01 HRADEC KRALOVE  
Tel: 00420 49 5756 111, 00420 495756214, 00420 495756267  
Fax: 00420 49 5756 200  
E-mail: posta0601@cs.mfcr.cz  
Internet: www.cs.mfcr.cz

## MALTA

Director General of Customs  
Customs House  
Lascaris Wharf Valletta,  
Tel.: +356 25685101  
Fax: +356 25685243  
E-mail: carmel.v.portelli@gov.mt  
Internet: www.customs.business-line.com/

## SLOVENIEN

Customs Administration of Republic of Slovenia  
General Customs Directorate  
Šmartinska 55  
SLO-1523 Ljubljana  
Tel.: +386 1 478 38 00  
Fax: +386 1 478 39 04  
E-mail: ipr.curs@gov.si

## CYPERN

Customs Headquarters  
Address: M. Karaoli  
1096 Nicosia  
Cyprus  
Postal address:  
Customs Headquarters  
1440 Nicosia  
Cyprus  
Tel.: 00357-22-601652, 00357-22-601858  
Fax: 00357-22-602769  
E-mail: headquarters@customs.mof.gov.cy



## LETTLAND

Intellectual Property Rights Subdivision  
Enforcement Division  
National Customs Board  
State Revenue Service  
Republic of Latvia  
Kr. Valdemara Street 1<sup>a</sup>  
LV-1841 Riga  
Tel.: +371 7047442, +371 7047400  
Fax: +371 7047440  
E-mail: customs@dep.vid.gov.lv  
Internet: www.vid.gov.lv

## UNGERN

17. sz. Vámhivatal (Customs Office no. 17)  
Dirección: H-1143, Budapest  
Hungária krt. 112-114.  
Dirección postal:  
H-1591 Budapest  
Pf. 310.  
Tel.: +361 470-42-60 +361 470-42-61  
Fax: +361 470-42-78 +361 470-42-79  
E-mail: vh17000@mail.vpop.hu

## POLEN

The Customs Chamber in Warsaw  
Str. Modlińska 4  
PL-03 216 Warsaw  
Tel.: +48 22 5104611  
Fax: +48 22 8115745

---

## BILAGA II

| ANSÖKAN OM GEMENSKAPENS INGRIPANDE  |   |   |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
|---|---|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|
| MEDLEMSSTATENS EXEMPLAR   | <p>1. Datum för mottagande av ansökan om den utsedda tullenhetsens ingripande (i den mening som avses i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1383/2003)</p> <p>Dag/månad/år: .././..</p>  | <p>IMMATERIELLA RÄTTIGHETER</p> <p><b>ANSÖKAN OM TULLMYNDIGHETERNAS INGRIPANDE</b></p> <p>enligt artikel 5.4 i förordning (EG) nr 1383/2003</p> |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
|   | <p>3. Uppgifter om den sökande (dvs. rättighetshavare i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003) (*)</p> <p>NAMN: .....</p> <p>STÄLLNING: .....</p> <p>ADRESS: .....</p> <p>STAD: .....</p> <p>POSTNUMMER: .....</p> <p>LAND: .....</p> <p>MOMSNUMMER: .....</p> <p>TFN: .....</p> <p>MOBILTELEFON: .....</p> <p>FAX: .....</p> <p>E-POST: .....</p> <p>INTERNET-ADRESS: .....</p>  | <p>2. Namn på och adress till den behöriga myndighet till vilken ansökan ställs (se bilaga II-C för närmare upplysningar):</p>                  |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
|   | <p>4. Den sökandes status (i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003) (1)</p> <p><input type="checkbox"/> Rättighetshavare (*) <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> Rättighetshavarens företrädare (*)</span></p> <p><input type="checkbox"/> Bemyndigad användare av rättigheten (*) <span style="margin-left: 150px;"><input type="checkbox"/> Den bemyndigade användarens företrädare (*)</span></p> |   |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <p>5. Typ av rättighet som ansökan avser:</p> <p><input type="checkbox"/> Gemenskapsvarumärken (2) <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> Gemenskapsformskydd (3)</span></p> <p><input type="checkbox"/> Tillägsskydd (4)</p> <p><input type="checkbox"/> Skydd för gemenskapens ursprungsbeteckningar (5)</p> <p><input type="checkbox"/> Geografisk angivelse (som skyddas av gemenskapen) (5)</p> <p><input type="checkbox"/> Gemenskapens växtförädlarrätt (6)</p> <p><input type="checkbox"/> Geografisk beteckning för spritdrycker (7)</p>   |   |   |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <p>6. Medlemsstat(er) i vilken/vilka tullmyndigheternas ingripande begärs</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> AT</td> <td><input type="checkbox"/> DK</td> <td><input type="checkbox"/> FR</td> <td><input type="checkbox"/> FI</td> <td><input type="checkbox"/> LU</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> BE</td> <td><input type="checkbox"/> EL</td> <td><input type="checkbox"/> IE</td> <td><input type="checkbox"/> SE</td> <td><input type="checkbox"/> NL</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> DE</td> <td><input type="checkbox"/> ES</td> <td><input type="checkbox"/> IT</td> <td><input type="checkbox"/> UK</td> <td><input type="checkbox"/> PT</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> CY</td> <td><input type="checkbox"/> HU</td> <td><input type="checkbox"/> MT</td> <td><input type="checkbox"/> CZ</td> <td><input type="checkbox"/> EE</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> LV</td> <td><input type="checkbox"/> LT</td> <td><input type="checkbox"/> PL</td> <td><input type="checkbox"/> SI</td> <td><input type="checkbox"/> SK</td> </tr> </table> | <input type="checkbox"/> AT   | <input type="checkbox"/> DK   | <input type="checkbox"/> FR | <input type="checkbox"/> FI | <input type="checkbox"/> LU | <input type="checkbox"/> BE | <input type="checkbox"/> EL | <input type="checkbox"/> IE | <input type="checkbox"/> SE | <input type="checkbox"/> NL | <input type="checkbox"/> DE | <input type="checkbox"/> ES | <input type="checkbox"/> IT | <input type="checkbox"/> UK | <input type="checkbox"/> PT | <input type="checkbox"/> CY | <input type="checkbox"/> HU | <input type="checkbox"/> MT | <input type="checkbox"/> CZ | <input type="checkbox"/> EE | <input type="checkbox"/> LV | <input type="checkbox"/> LT | <input type="checkbox"/> PL | <input type="checkbox"/> SI | <input type="checkbox"/> SK |  |
| <input type="checkbox"/> AT   | <input type="checkbox"/> DK   | <input type="checkbox"/> FR   | <input type="checkbox"/> FI | <input type="checkbox"/> LU |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <input type="checkbox"/> BE   | <input type="checkbox"/> EL   | <input type="checkbox"/> IE   | <input type="checkbox"/> SE | <input type="checkbox"/> NL |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <input type="checkbox"/> DE   | <input type="checkbox"/> ES   | <input type="checkbox"/> IT   | <input type="checkbox"/> UK | <input type="checkbox"/> PT |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <input type="checkbox"/> CY   | <input type="checkbox"/> HU   | <input type="checkbox"/> MT   | <input type="checkbox"/> CZ | <input type="checkbox"/> EE |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <input type="checkbox"/> LV   | <input type="checkbox"/> LT   | <input type="checkbox"/> PL   | <input type="checkbox"/> SI | <input type="checkbox"/> SK |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <p>7. Teknisk beskrivning av de autentiska varorna bifogas:</p> <p><input type="checkbox"/> Antal bifogade dokument (8) <span style="margin-left: 150px;"><input type="checkbox"/> Antal bifogade foton (8)</span></p>  |   |   |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |
| <p>8. Särskilda uppgifter om typen av bedrägeri och bedrägeriförloppet bifogas:</p> <p><input type="checkbox"/> Antal bifogade dokument (8) <span style="margin-left: 150px;"><input type="checkbox"/> Antal bifogade foton (8)</span></p>  |   |   |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |                             |  |

9. Dokument som intygar att den sökande är rättighetshavare av varorna i fråga i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003 (\*) bifogas:

Antal bifogade dokument (6)

10. Åtagandeförklaringen i artikel 6 i förordning (EG) nr 1383/2003 om ansvarsskyldighet i de i den artikeln angivna situationerna bifogas (\*):

Bifogad åtagandeförklaring:

11. Rättighetshavarens kontaktperson i de andra medlemsstater i vilka ingripande begärs (1)

ADMINISTRATIVA FRÅGOR (t.ex. rättsligt ombud)

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>BE</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>DK</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>DE</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>EL</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    |
| <input type="checkbox"/> <b>ES</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>FI</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>FR</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>IE</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    |
| <input type="checkbox"/> <b>IT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>LU</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>AT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>NL</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    |
| <input type="checkbox"/> <b>PT</b><br>Namn:<br>Dirección:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>SE</b><br>Namn:<br>Dirección:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>UK</b><br>Namn:<br>Dirección:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>CY</b><br>Namn:<br>Dirección:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>HU</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>MT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>SK</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    | <input type="checkbox"/> <b>CZ</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning    |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>EE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LV</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LT</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>PL</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>SI</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |  |  |  |
| 12. Rättighetshavarens kontaktperson i de andra medlemsstater i vilka ingripande begärs <sup>(1)</sup>   |  |  |  |
| TEKNISKA FRÅGOR (t.ex. expert)   |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> <b>BE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>DK</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>DE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>EL</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>ES</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>FI</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>FR</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>IE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>IT</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LU</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>AT</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>NL</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>PT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>SE</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>UK</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>CY</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>HU</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>MT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>SK</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>CZ</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>EE</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LV</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>PL</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>SI</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |  |  |  |
| <b>13. Alla övriga upplysningar som rättighetshavaren innehar, t.ex. angående följande:</b>  |  |  |  |
| — Produktionsland eller produktionsländer:   |  | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/>  |  |
| — Använda transportvägar:  |  | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/>  |  |
| — Tekniska olikheter mellan de autentiska och de misstänkta varorna:   |  | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/>  |  |
| — KN-nummer:   |  |  |  |
| — Andra upplysningar av värde:   |  | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/>  |  |
| <b>14. Datum för ifyllande av ansökan:</b>   |  |  |  |
| Datum för upprättande  | Ort  | Den sökandes underskrift (**)  |  |
| Dag/månad/år: ./. ./.  | .....  | .....  |  |

**15. Tullmyndigheternas beslut (i den mening som avses i artikel 5.7 och 5.8 i förordning (EG) nr 1383/2003)** Ansökan godkänns

Registreringsnummer för ansökan om ingripande: .....

Datum

Ort

Underskrift och stämpel

Datum/månad/år:

 Ansökan är giltig till den ./. . . Eventuell begäran om förlängning av giltighetsperioden skall skickas till den behöriga myndighet som anges i fält 2 senast 30 arbetsdagar innan giltighetstiden löper ut. Ansökan avslås

Ett motiverat beslut med angivande av skälen för avslaget och uppgifter om förfarandet för överklagande bifogas.

Datum

Ort

Underskrift och stämpel

Datum/månad/år

**16. Mottagningsbevis**

angående ansökan inlämnad av ..... (den sökandes namn)

AT    DK    FR    FI    LU  
 BE    EL    IE    SE    NL  
 DE    ES    IT    UK    PT  
 CY    HU    MT    SK    CZ  
 EE    LV    LT    PL  
 SI

NAMN:

ORT OCH DATUM FÖR MOTTAGANDE:

UNDERSKRIFT OCH STÄMPEL:

(\*) Se fält 9 (för ytterligare upplysningar se "Anmärkningar beträffande ifyllande av ansökan", Bilaga II-A).

(\*\*) Om den sökande är en företrädare för rättighetshavaren skall denne förete bevis för de befogenheter som han har fått.

(1) Kryssa för i lämplig ruta.

(2) Rådets förordning (EG) nr 40/94 (EGT L 11, 14.1.1994, s. 1).

(3) Rådets förordning (EG) nr 6/2002 (EGT L 3, 5.1.2002, s. 1).

(4) Rådets förordning (EEG) nr 1768/92 (EGT L 182, 2.7.1992, s. 1) och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1610/96 (EGT L 198, 8.8.1996, s. 30).

(5) Rådets förordning (EEG) nr 2081/92 och rådets förordning (EG) nr 1493/1999 (EGT L 179, 14.7.1999, s. 1).

(6) Rådets förordning (EG) nr 2100/94 (EGT L 227, 1.9.1994, s. 1).

(7) Rådets förordning (EEG) nr 1576/89 (EGT L 160, 12.6.1989, s. 1).

(8) Skriv in det nummer som avses, om dokument/foton inte bifogas skriv 0.

(9) Skriv in det nummer som avses, om dokument inte bifogas skriv 0.

## ANSÖKAN OM GEMENSKAPENS INGRIPANDE

|  |  |   |
|--|--|---|
| RÄTTIGHETSHAVARENS EXEMPLAR  | <p>1. Datum för mottagande av ansökan om den utsedda tullenhets ingripande (i den mening som avses i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1383/2003)</p> <p>Dag/månad/år: .././..</p>  | <p>IMMATERIELLA RÄTTIGHETER</p> <p><b>ANSÖKAN OM TULLMYNDIGHETERNAS INGRIPANDE</b></p> <p>enligt artikel 5.4 i förordning (EG) nr 1383/2003</p> |
|  | <p>3. Uppgifter om den sökande (dvs. rättighetshavare i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003) (*)</p> <p>NAMN: .....</p> <p>STÄLLNING: .....</p> <p>ADRESS: .....</p> <p>STAD: .....</p> <p>POSTNUMMER: .....</p> <p>LAND: .....</p> <p>MOMSNUMMER: .....</p> <p>TFN: .....</p> <p>MOBILTELEFON: .....</p> <p>FAX: .....</p> <p>E-POST: .....</p> <p>INTERNET-ADRESS: .....</p> | <p>2. Namn på och adress till den behöriga myndighet till vilken ansökan ställs (se bilaga II-C för närmare upplysningar):</p>                  |
| <p>4. Den sökandes status (i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003) (1)</p> <p><input type="checkbox"/> Rättighetshavare (*) <span style="margin-left: 300px;"><input type="checkbox"/> Rättighetshavarens företrädare (*)</span></p> <p><input type="checkbox"/> Bemyndigad användare av rättigheten (*) <span style="margin-left: 300px;"><input type="checkbox"/> Den bemyndigade användarens företrädare (*)</span></p>  |  |   |
| <p>5. Typ av rättighet som ansökan avser:</p> <p><input type="checkbox"/> Gemenskapsvarumärken (2) <span style="margin-left: 300px;"><input type="checkbox"/> Gemenskapsformskydd (3)</span></p> <p><input type="checkbox"/> Tillägsskydd (4)</p> <p><input type="checkbox"/> Skydd för gemenskapens ursprungsbeteckningar (5)</p> <p><input type="checkbox"/> Geografisk angivelse (som skyddas av gemenskapen) (5)</p> <p><input type="checkbox"/> Gemenskapens växtförädlarrätt (6)</p> <p><input type="checkbox"/> Geografisk beteckning för spritdrycker (7)</p>  |  |   |
| <p>6. Medlemsstat(er) i vilken/vilka tullmyndigheternas ingripande begärs</p> <p><input type="checkbox"/> AT <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> DK</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> FR</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> FI</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> LU</span></p> <p><input type="checkbox"/> BE <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> EL</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> IE</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> SE</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> NL</span></p> <p><input type="checkbox"/> DE <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> ES</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> IT</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> UK</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> PT</span></p> <p><input type="checkbox"/> CY <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> HU</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> MT</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> CZ</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> EE</span></p> <p><input type="checkbox"/> LV <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> LT</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> PL</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> SI</span> <span style="margin-left: 100px;"><input type="checkbox"/> SK</span></p> |  |   |
| <p>7. Teknisk beskrivning av de autentiska varorna bifogas:</p> <p><input type="checkbox"/> Antal bifogade dokument (8) <span style="margin-left: 300px;"><input type="checkbox"/> Antal bifogade foton (8)</span></p>   |  |   |
| <p>8. Särskilda uppgifter om typen av bedrägeri och bedrägeriförloppet bifogas:</p> <p><input type="checkbox"/> Antal bifogade dokument (8) <span style="margin-left: 300px;"><input type="checkbox"/> Antal bifogade foton (8)</span></p>   |  |   |

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p>9. Dokument som intygar att den sökande är rättighetshavare av varorna i fråga i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003 (*) bifogas:</p> <p><input type="checkbox"/> Antal bifogade dokument (6)</p> |   |   |   |
| <p>10. Åtagandeförklaringen i artikel 6 i förordning (EG) nr 1383/2003 om ansvarsskyldighet i de i den artikeln angivna situationerna bifogas (*):</p> <p>Bifogad åtagandeförklaring: <input type="checkbox"/></p>                 |   |   |   |
| <p>11. Rättighetshavarens kontaktperson i de andra medlemsstater i vilka ingripande begärs (1)</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVA FRÅGOR (t.ex. rättsligt ombud)</p>  |   |   |   |
| <p><input type="checkbox"/> <b>BE</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>DK</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>DE</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>EL</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    |
| <p><input type="checkbox"/> <b>ES</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>FI</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>FR</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>IE</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    |
| <p><input type="checkbox"/> <b>IT</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>LU</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>AT</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>NL</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    |
| <p><input type="checkbox"/> <b>PT</b></p> <p>Namn:</p> <p>Dirección:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>  | <p><input type="checkbox"/> <b>SE</b></p> <p>Namn:</p> <p>Dirección:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p> | <p><input type="checkbox"/> <b>UK</b></p> <p>Namn:</p> <p>Dirección:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p> | <p><input type="checkbox"/> <b>CY</b></p> <p>Namn:</p> <p>Dirección:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p> |
| <p><input type="checkbox"/> <b>HU</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>MT</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>SK</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    | <p><input type="checkbox"/> <b>CZ</b></p> <p>Namn:</p> <p>Adress:</p> <p>Tfn:<br/>Mobiltelefon:<br/>Fax:<br/>E-post:</p> <p><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning</p>    |



|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>EE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LV</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LT</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>PL</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>SI</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |  |  |  |
| <b>12. Rättighetshavarens kontaktperson i de andra medlemsstater i vilka ingripande begärs <sup>(1)</sup></b>  |  |  |  |
| <b>TEKNISKA FRÅGOR (t.ex. expert)</b>  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> <b>BE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>DK</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>DE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>EL</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>ES</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>FI</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>FR</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>IE</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>IT</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LU</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>AT</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>NL</b><br><br>Namn:<br><br>Adress:<br><br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> <b>PT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>SE</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>UK</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>CY</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>HU</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>MT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>SK</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>CZ</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>EE</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LV</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>LT</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning | <input type="checkbox"/> <b>PL</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |
| <input type="checkbox"/> <b>SI</b><br>Namn:<br>Adress:<br>Tfn:<br>Mobiltelefon:<br>Fax:<br>E-post:<br><input type="checkbox"/> Se bifogade förteckning |  |  |  |

**13. Alla övriga upplysningar som rättighetshavaren innehar, t.ex. angående följande:**

- |  |   |
|--|---|
| — Produktionsland eller produktionsländer:                           | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/> |
| — Använda transportvägar:  | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/> |
| — Tekniska olikheter mellan de autentiska och de misstänkta varorna: | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/> |
| — KN-nummer:   |   |
| — Andra upplysningar av värde:                                       | Antal bifogade dokument <sup>(9)</sup> <input type="checkbox"/> |

**14. Datum för ifyllande av ansökan:**

Datum för upprättande

Ort

Den sökandes underskrift (\*\*)

Dag/månad/år: ./. . .

.....

**15. Tullmyndigheternas beslut (i den mening som avses i artikel 5.7 och 5.8 i förordning (EG) nr 1383/2003)** Ansökan godkänns

Registreringsnummer för ansökan om ingripande: .....

Datum

Ort

Underskrift och stämpel

Datum/månad/år:

 Ansökan är giltig till den ./. . . Eventuell begäran om förlängning av giltighetsperioden skall skickas till den behöriga myndighet som anges i fält 2 senast 30 arbetsdagar innan giltighetstiden löper ut. Ansökan avslås

Ett motiverat beslut med angivande av skälen för avslaget och uppgifter om förfarandet för överklagande bifogas.

Datum

Ort

Underskrift och stämpel

Datum/månad/år

**16. Mottagningsbevis**

angående ansökan inlämnad av ..... (den sökandes namn)

AT    DK    FR    FI    LU  
 BE    EL    IE    SE    NL  
 DE    ES    IT    UK    PT  
 CY    HU    MT    SK    CZ  
 EE    LV    LT    PL  
 SI

NAMN:

ORT OCH DATUM FÖR MOTTAGANDE:

UNDERSKRIFT OCH STÄMPEL:

(\*) Se fält 9 (för ytterligare upplysningar se "Anmärkningar beträffande ifyllande av ansökan", Bilaga II-A).

(\*\*) Om den sökande är en företrädare för rättighetshavaren skall denne förete bevis för de befogenheter som han har fått.

(1) Kryssa för i lämplig ruta.

(2) Rådets förordning (EG) nr 40/94 (EGT L 11, 14.1.1994, s. 1).

(3) Rådets förordning (EG) nr 6/2002 (EGT L 3, 5.1.2002, s. 1).

(4) Rådets förordning (EEG) nr 1768/92 (EGT L 182, 2.7.1992, s. 1) och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1610/96 (EGT L 198, 8.8.1996, s. 30).

(5) Rådets förordning (EEG) nr 2081/92 och rådets förordning (EG) nr 1493/1999 (EGT L 179, 14.7.1999, s. 1).

(6) Rådets förordning (EG) nr 2100/94 (EGT L 227, 1.9.1994, s. 1).

(7) Rådets förordning (EEG) nr 1576/89 (EGT L 160, 12.6.1989, s. 1).

(8) Skriv in det nummer som avses, om dokument/foton inte bifogas skriv 0.

(9) Skriv in det nummer som avses, om dokument inte bifogas skriv 0.

## BILAGA II-A

## ANMÄRKNINGAR BETRÄFFANDE IFYLLANDE AV ANSÖKAN

## I. OBLIGATORISKA UPPGIFTER ANGÅENDE RÄTTIGHETER OCH BEFOGENHET ATT INGRIPA

## a) I de fall där rättighetshavaren själv ansöker:

— Om det rör sig om en rättighet som är registrerad eller för vilken en ansökan har lämnats in: bevis om registrering vid ifrågavarande myndighet eller om inlämnande av ansökan.

— Om det rör sig om upphovsrätt, därmed förbundna rättigheter eller rättigheter som rör mönster som inte registrerats eller för vilka ingen ansökan lämnats in: alla former av bevis för att den sökande är upphovsman eller ursprunglig innehavare.

b) Om ansökan lämnas av någon annan person som avses i artikel 2.2 b och som är bemyndigad att använda någon av de rättigheter som avses i artikel 2.1 a–2.1 c i grundförordningen: utöver de bevis som avses i punkt a i denna artikel den handling som bemyndigar personen att använda rättigheten i fråga.

c) Om ansökan lämnas av en företrädare för rättighetshavaren eller någon annan person som avses i artikel 2.2 a och 2.2 b och som är bemyndigad att använda någon av de rättigheter som avses i artikel 2.1 a–2.1 c i grundförordningen: utöver de bevis som avses i punkterna a och b i denna artikel, ett bevis om bemyndigandet att agera i innehavarens ställe.

**Den fysiska eller juridiska person som fyller i fält 3 i ansökan om ingripande skall i alla händelser vara samma person som tillhandahåller de dokument som avses i fält 10 i samma ansökan.**

d) I fält 5 anges alla geografiska beteckningar. Med "skyddad ursprungs-beteckning" och "skyddad geografisk beteckning" avses de officiella beteckningarna enligt förordningarna (EEG) nr 2081/92, (EG) nr 1107/96 och (EG) nr 2400/96. Med "geografiska beteckningar för spritdrycker" avses de officiella beteckningarna enligt förordning (EEG) nr 1576/89. Alla enskilda producenter, grupper eller företrädare för dessa har rätt att ansöka.

e) Registrering och specifikationer krävs när en ansökan inges om skyddad ursprungs-beteckning och skyddad geografisk beteckning.

## II. VILKA UPPGIFTER MÅSTE ANGES I EN ANSÖKAN OM INGRIPANDE?

*(Artikel 5.4: "När sökanden är rättighetshavare med avseende på ett gemenskapsvarumärke eller ett gemenskapsformskydd, en växtförädlarrätt enligt gemenskapsordningen eller gemenskapskydd av en ursprungs-beteckning eller en geografisk beteckning kan ansökan förutom ingripande av tullmyndigheterna i den medlemsstat där ansökan lämnats in även avse ingripande av tullmyndigheterna i en eller flera andra medlemsstater.")*

Rättighetshavaren får kostnadsfritt ansöka om ingripande antingen som en förebyggande åtgärd eller om han har skäl att anta att det har gjorts intrång eller kan komma att göras intrång i hans immateriella rättigheter. Ansökan måste innehålla alla upplysningar som tullmyndigheterna kan behöva för att snabbt kunna identifiera varorna i fråga, särskilt

— en exakt och detaljerad teknisk beskrivning av varorna,

— exakta uppgifter om typen av bedrägeri eller bedrägeriförloppet, om rättighetshavaren har kännedom om dessa,

— namn på och adress till den kontaktperson som rättighetshavaren utsett,

— ett åtagande från den sökande i enlighet med artikel 6 i grundförordningen samt handlingar som styrker att den sökande är rättighetshavare avseende varorna i fråga.

Ansökan om ingripande kan inges elektroniskt om ett system för elektroniskt datautbyte finns att tillgå. I alla övriga fall skall formuläret fyllas i på mekanisk väg eller för hand med läslig stil, och får inte innehålla raderingar eller överskrivningar.

- I enlighet med artiklarna 4 (på eget initiativ) och 9 är rättighetshavarna skyldiga att återsända beviset på mottagandet av tullmyndighetens underrättelse. Detta skall ske omedelbart efter det att underrättelsen mottagits. De lagliga tidsfristerna (3–10 arbetsdagar) inleds från och med det ögonblick då underrättelsen mottas. Rättighetshavaren skall så snart som han kontaktats av tullmyndigheterna omedelbart bekräfta mottagandet av underrättelsen.
- I grundförordningen avses med "arbetsdag" (förordning (EEG) nr 1182/71) alla andra dagar än allmänna helgdagar, lördagar och söndagar. Vid beräkningen av arbetsdagarna enligt artiklarna 4 och 13 skall hänsyn tas till det faktum att dagen för mottagandet av underrättelsen inte är inräknad. De tidsfrister som skall beaktas enligt grundförordningen inleds därför från och med dagen efter mottagandet av underrättelsen.

### III. HUR SKALL EN ANSÖKAN OM INGRIPANDE INGES?

Rättighetshavaren skall inge sin ansökan om ingripande till det berörda kontor som anges i fält 2 på formuläret. När ansökan har mottagits skall det behöriga tullkontoret behandla denna och inom 30 arbetsdagar underrätta den sökande skriftligen om sitt beslut. Om kontoret avslår ansökan genom ett motiverat beslut har den sökande rätt att överklaga. Den period under vilken tullmyndigheterna kan ingripa är fastställd till ett år som kan förlängas med ett år i taget.

### IV. FÖRKLARINGAR TILL DE VIKTIGASTE FÄLT SOM SKALL IFYLLAS AV DEN SÖKANDE

*Fält 3:* Den sökandes namn, adress och yrkesmässiga ställning. Den sökande får i enlighet med artikel 2.2 själv vara rättighetshavare, en person som bemyndigats att använda den immateriella rättigheten eller en utsedd företrädare.

**Den fysiska eller juridiska person som fyller i fält 3 i ansökan om ingripande skall i samtliga fall vara den person som tillhandahåller de dokument som anges i fält 10 i samma ansökan.**

*Fält 4:* Den sökandes status. Kryssa för i lämplig ruta.

*Fält 5:* Typ av rättighet som berörs av ansökan om ingripande. Kryssa för i lämplig ruta.

*Fält 6:* Kryssa för i rutan för de medlemsstater i vilka ett ingripande av tullmyndigheterna begärs. Ni skall fylla i en ansökan för varje medlemsstat i vilken ett ingripande begärs.

*Fälten 7–9:* Dessa fält är mycket viktiga. Exakta och praktiska uppgifter är nödvändiga för att tullmyndigheterna snabbt skall kunna identifiera de kvarhållna varorna (foton, dokument etc.).

Särskilda upplysningar angående typen av bedrägeri eller bedrägeriförloppet underlättar riskanalysen.

Uppgifterna bör vara så detaljerade som möjligt, så att tullmyndigheterna kan identifiera misstänkta leveranser på ett enkelt och effektivt sätt med hjälp av riskanalysen. I dessa fält skall uppgifter lämnas om produkterna som förbättrar tullens kunskaper om den olagliga handeln. Ytterligare uppgifter får lämnas, t.ex. om värdet före skatt på lagliga produkter, den plats där varorna befinner sig eller den planerade bestämmelseorten, närmare uppgifter för identifiering av försändelsen eller kollina, varornas planerade ankomst- eller avsändningsdag, använda transportmedel, samt importörens, exportörens eller innehavarens identitet.

*Fälten 11 och 12:* Uppgifter om den sökandes kontaktpersoner i administrativa frågor och frågor som rör teknisk sakkunskap skall lämnas i fälten 11 och 12. I fält 12 skall uppgifter lämnas om den kontaktperson som ansvarar för möten med tullmyndigheterna i syfte att diskutera tekniska frågor med anknytning till de kvarhållna varorna. Denna person måste vara lätt att nå med kort varsel.

*Fält 14:* Genom att lämna sin underskrift i detta fält intygar rättighetshavaren att han godtar villkoren i förordningen och sina skyldigheter.

*Fält 15:* Det ifyllda och undertecknade formuläret skall tillsammans med lika många utdrag som det antal medlemsstater som anges i fält 6 inges till det tullkontor som anges i artikel 5.2 i grundförordningen. En översättning av ansökan om ingripande kan bli nödvändig till språket i de medlemsstater i vilka ansökan skall inges.

De tullkontor som förtecknas i bilaga II-C står till förfogande för ytterligare upplysningar.

---

## BILAGA II-B

**FÖRKLARING I ENLIGHET MED ARTIKEL 6 I FÖRORDNING (EG) nr 1383/2003**

Undertecknad, .....

som är rättighetshavare i den mening som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1383/2003 (nedan kallad "grundförordningen") till de immateriella rättigheter som intygas i bifogade dokument går härmed i enlighet med artikel 6 i förordningen med på ansvarsskyldighet gentemot de personer som berörs av en situation enligt artikel 1.1, om det förfarande som inletts enligt den förordningen inte fullföljs till följd av en handling eller försummelse från min sida, eller om det senare konstateras att varorna i fråga inte gör intrång i någon immateriell rättighet.

- Jag åtar mig att bära alla kostnader som uppkommer vid tillämpningen av grundförordningen till följd av att varorna förvaras under tullkontroll i enlighet med artikel 9 och, i förekommande fall artikel 11, inbegripet kostnader för förstörelse enligt artikel 17 av varor som gör intrång i en immateriell rättighet.
- Jag intygar att åtagandet skall vara giltigt i varje medlemsstat i vilken beslutet om att bifalla ansökan tillämpas. Jag samtycker vidare till att bära alla eventuella översättningskostnader.
- Jag bekräftar att jag har tagit del av artikel 12 i grundförordningen och att jag åtar mig att underrätta den tullenhet som anges i artikel 5.2 om alla ändringar eller förluster av mina immateriella rättigheter.

Utfärdat i ..... den .... / ..... / 20..

.....

(Underskrift)

\_\_\_\_\_

## BILAGA II-C

NAMN PÅ OCH ADRESSER TILL DE MYNDIGHETER TILL VILKA ANSÖKAN OM INGRIPANDE SKALL  
INGES

## BELGIEN

Monsieur le Directeur général des douanes et accises  
Service "Gestion des Groupes cibles" — Direction 1 (Contrefaçon-Piraterie)  
Boîte 37 Boulevard du Jardin Botanique 50  
B-1010 Bruxelles  
Téléphone (32-2) 210 31 38  
Télécopieur (32-2) 210 32 13  
Courrier électronique: org.contr.reg.div@minfin.fed.be

De heer Directeur-generaal van de Administratie der Douane en Accijnzen Dienst Diverse regelingen  
Directie 1 "Namaak en Piraterij"  
Rijksadministratief Centrum  
Financietoren  
bus 37 Kruidtuinlaan 50  
B-1010 Brussel  
Tel.: (32-2) 210 31 38  
Fax: (32-2) 210 32 13  
E-mail: org.contr.reg.div@minfin.fed.be

## DANMARK

Central Customs and Tax Administration  
Customs Control  
Østbanegade 123  
DK-2100 Copenhagen  
Tel. +45 72379000  
Fax: +45 72372917  
E-mail: toldskat@toldskat.dk  
Internet: www.erhverv.toldskat.dk

## TYSKLAND

Oberfinanzdirektion Nürnberg Zentralstelle Gewerblicher Rechtsschutz  
Sophienstraße 6  
D-80333 München  
Tel.: (49-89) 59 95 23 49  
Fax: (49-89) 59 95 23 17  
E-mail: zgr@ofdm.bfinv.de  
Internet: www.zoll.de/e0\_downloads/b0\_vordrucke/e0\_vub/index.html

## SPANIEN

Departamento de Aduanas e impuestos Especiales  
Subdirección General de Gestión Aduanera  
Avenida del Llano Castellano 17  
E-28071 Madrid  
Tel.: (34) 917 28 98 54  
Fax: (34) 917 29 12 00

## FRANKRIKE

Direction générale des douanes  
Bureau E4 — Section de la propriété intellectuelle  
8 rue de la Tour des dames  
F-75436 Paris Cedex 09  
Téléphone (33-1) 55 07 48 60  
Télécopieur (33-1) 55 07 48 66



## IRLAND

Office of the Revenue Commissioners  
Customs Branch  
Unit 2  
Government Offices  
Nenagh  
Co Tipperary  
Ireland  
Tel.: (353 67 63238)  
Fax: (353 67 32381)  
E-mail: [tariff@revenue.ie](mailto:tariff@revenue.ie)  
Internet: [www.revenue.ie](http://www.revenue.ie)

## ITALIEN

Agenzia Delle Dogane  
Ufficio Antifrode  
Via Mario Carucci, 71  
I-00144 Roma  
Tel.: (39-6) 50 24 20 81 — 50 24 65 96  
Fax: (39-6) 50 95 73 00 — 50 24 20 21  
E-mail: [dogane.antifrode@agenziadogane.it](mailto:dogane.antifrode@agenziadogane.it)

## LUXEMBURG

Direction des douanes et accises  
Division "Attributions Sécuritaires"  
Boîte postale 1605  
L-1016 Luxembourg  
Téléphone (352) 29 01 91  
Télécopieur (352) 49 87 90

## NEDERLÄNDERNA

Douane-Noord/kantoor Groningen, afdeling IER  
P.O. Box 380  
9700 AJ Groningen  
Nederland  
Tel. +31 50 5232175  
Fax: +31 50 5232176  
E-mail: [Douane.hier@tiscalimail.nl](mailto:Douane.hier@tiscalimail.nl)  
Internet: [www.douane.nl](http://www.douane.nl)

## ÖSTERRIKE

Zollamt Villach  
Competence Center Gewerblicher Rechtsschutz  
Ackerweg 19  
A-9500 Villach  
Tel.: (43) 42 42 30 28-(39, 41 o 52)  
Fax: (43) 42 42 30 28-71 oder 73  
E-mail: [post.425-pdp.zaktn@bmf.gv.at](mailto:post.425-pdp.zaktn@bmf.gv.at)

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Direcção de Serviços de Regulação Aduaneira  
Rua da Alfândega, n.º 5 R/C  
P-1149-006 Lisboa  
Tel.: +351 21 881 3890  
Fax: +351 21 881 3984  
E-mail: [dsra@dgaiec.min-financas.pt](mailto:dsra@dgaiec.min-financas.pt)  
Internet: [www.dgaiec.min-financas.pt](http://www.dgaiec.min-financas.pt)

## FINLAND

Tullihallitus  
Valvontaosasto  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Tel.: (358) 20 492 27 48  
Fax: (358) 20 492 26 69  
Enforcement Department  
National Board of Customs  
Box 512  
FI-00101 Helsinki

## SVERIGE

Tullverkets huvudkontor  
Handelsenheten  
Box 12854  
S-112 98 Stockholm  
Tel.: (46) 771 520 520  
Fax: (46-8) 405 05 50

Från och med den 1 juli 2004 gäller följande adress:

Tullverket  
Kc Ombud  
Specialistenheten  
Box 850  
S-201 80 Malmö  
Tel: (46) 771 520 520  
Fax: (46-40) 661 30 13  
Internet: [www.tullverket.se](http://www.tullverket.se)

## FÖRENADE KUNGARIKET

HM Customs & Excise  
CITOPS1<sup>st</sup> Floor West  
Alexander House  
21 Victoria Avenue  
Southend-on-Sea  
Essex SS99 IAA  
United Kingdom  
Tel. +44 1702 367221  
Fax: +44 1702 366825  
Internet: [www.hmce.gov.uk](http://www.hmce.gov.uk)

## GREKLAND

ATTIKA CUSTOMS DISTRICT  
Pl. Ag. Nikolaou  
GR-18510 Pireas  
Tel. (+30 210) 4282461, 4515587  
Fax: (+30 210) 451 10 09  
Internet: [www.e-oikonomia.gr](http://www.e-oikonomia.gr)

## SLOVAKIEN

Customs Directorate of the Slovak Republic  
Mierova 23  
SK-815 11 Bratislava  
Tel.: +421 2 48273101  
Fax: +421 2 43336448  
Internet: [www.colnasprava.sk](http://www.colnasprava.sk)

## ESTLAND

Maksu- ja Tolliamet  
Narva mnt 9j  
EE-15176 Tallinn  
Tel: +372 683 5700  
Fax: +372 683 5709  
E-mail: toll@customs.ee

## LITAUEN

Customs Department under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania  
A. Jaksto 1/25  
LT-2600 Vilnius  
Tel.: +370 5 2666111  
Fax.: +370 5 2666005

## TJECKIEN

CUSTOMS DIRECTORATE HRADEC KRALOVE  
ul. Bohuslava Martinu 1672/8a  
P.O. BOX 88  
CZ-501 01 HRADEC KRALOVE  
Tel.: 00420 49 5756 111, 00420 495756214, 00420 495756267  
Fax: 00420 49 5756 200  
E-mail: posta0601@cs.mfcr.cz  
Internet: www.cs.mfcr.cz

## MALTA

Director general of Customs  
Customs House  
Lascaris Wharf Valletta  
Tel.: +356 25685101  
Fax: +356 25685243  
E-mail: carmel.v.portelli@gov.mt  
Internet: www.customs.business-line.com/

## SLOVENIEN

Customs Administration of Republic of Slovenia  
General Customs directorate  
Šmartinska 55  
SLO-1523 Ljubljana  
Tel.: +386 1 478 38 00  
Fax: +386 1 478 39 04  
E-mail: ipr.curs@gov.si

## CYPERN

Customs Headquarters  
Address:  
M. Karaoli  
1096 Nicosia  
Cyprus  
Postal address:  
Customs Headquarters  
1440 Nicosia  
Cyprus  
Tel.: 00357-22-601652, 00357-22-601858  
Fax: 00357-22-602769  
E-mail: headquarters@customs.mof.gov.cy

## LETTLAND

Intellectual Property Rights Subdivision  
Enforcement Division  
National Customs Board  
State Revenue Service  
Republic of Latvia  
Kr. Valdemara Street 1a  
LV 1841-Riga  
Tel.: +371 7047442, +371 7047400  
Fax: +371 7047423  
E-mail: customs@dep.vid.gov.lv  
Internet: www.vid.gov.lv

## UNGERN

17. sz. Vámhivatal (Customs Office no. 17)  
Address:  
H-1143 Budapest  
Hungária krt. 112-114  
Postal address:  
H-1591 Budapest  
Pf. 310.  
Tel.: +361 470-42-60, +361 470-42-61  
Fax: +361 470-42-78, +361 470-42-79  
E-mail: vh17000@mail.vpop.hu

## POLEN

The Customs Chamber in Warsaw  
Str. Modlińska 4  
PL-03 216 Warsaw  
Tel.: +48 22 5104611  
Fax: +48 22 8115745

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1892/2004

av den 29 oktober 2004

**om övergångsbestämmelser för 2005 för import av bananer till gemenskapen med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 41 första stycket i denna,

med beaktande av förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 896/2001<sup>(2)</sup> fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 404/93 när det gäller importsystemet för bananer i gemenskapen.

(2) Kommissionens förordning (EG) nr 838/2004 av den 28 april 2004<sup>(3)</sup> innehåller de övergångsbestämmelser som krävs för att underlätta övergången från de ordningar som fanns i de nya medlemsstaterna före deras anslutning, till den importordning som fastställs i den gemensamma organisationen av marknaden för bananer för perioden 1 maj–31 december 2004. För att säkra

marknadsförsörjningen, framför allt i de nya medlemsstaterna, har det i den förordningen som en övergångsåtgärd fastställts en tilläggskvantitet utöver de kvoter som enligt artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 404/93 öppnats för import av produkter från tredjeländer, med samma tullvillkor, för perioden 1 maj–31 december 2004.

(3) Det är lämpligt att även för 2005 anta övergångsbestämmelser för att underlätta de nya medlemsstaternas övergång till den ordning som följer av den gemensamma organisationen av marknaden och som förberedelse inför övergången till en renodlad tullordning för import senast den 1 januari 2006, i enlighet med artikel 16 i förordning (EEG) nr 404/93.

(4) För att säkra marknadsförsörjningen, framför allt i de nya medlemsstaterna, är det lämpligt att fastställa en tilläggskvantitet utöver de kvoter som enligt artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 404/93 öppnats för import av produkter från tredjeländer, med samma tullvillkor. Detta bör gälla under en övergångsperiod och inte påverka resultatet av pågående förhandlingar som förs inom Världshandelsorganisationen med anledning av de nya medlemsstaternas anslutning. Det bör inte heller utesluta en eventuell ökning för att tillgodose en ökad efterfrågan.

(5) Denna tilläggskvantitet bör förvaltas med hjälp av de mekanismer och instrument som införts genom förordning (EG) nr 896/2001 för förvaltningen av befintliga tullkvoter. Eftersom det rör sig om övergångsbestämmelser bör dock denna tilläggskvantitet förvaltas separat från tullkvoterna.

(6) Inom ramen för de mekanismer som införts genom förordning (EG) nr 896/2001 bör man fördela tilläggskvantiteten mellan de två kategorierna av aktörer i enlighet med artikel 2 i nämnda förordning. Det bör också antas bestämmelser om fastställandet av en särskild referenskvantitet för varje traditionell aktör och en särskild tilldelning till varje icke-traditionell aktör. Det bör framhållas att den fördelning som nämns ovan liksom fastställandet av referenskvantiteter och tilldelningar gäller aktörer som under åren före anslutningen försörjt marknaden i de nya medlemsstaterna.

<sup>(1)</sup> EGT L 47, 25.2.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom 2003 års anslutningsakt.

<sup>(2)</sup> EGT L 126, 8.5.2001, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 838/2004 (EUT L 127, 29.4.2004, s. 52).

<sup>(3)</sup> EUT L 127, 29.4.2004, s. 52. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1260/2004 (EUT L 239, 9.7.2004, s. 16).

- (7) För fastställandet av de traditionella aktörernas referenskvantiteter verkar det motiverat att behålla den referensperiod på de tre åren 2000, 2001 och 2002 som fastställs i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 838/2004 liksom den genomsnittliga primärimport under denna period, kontrollerad av de behöriga myndigheterna, som varje traditionell aktör som registrerats i enlighet med 2004 års övergångsbestämmelser svarat för. De bestämmelser som antas bör dock göra det möjligt att beakta ansökningar från traditionella aktörer som inte var registrerade 2004, förutsatt att dessa ansökningar uppfyller de villkor för registrering som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 414/2004<sup>(1)</sup> och förordning (EG) nr 838/2004, framför allt när det gäller definitionen av primärimport och beviset för att importen försörjt de nya medlemsstaterna under den berörda perioden.
- (8) När det gäller nya icke-traditionella aktörer bör det fastställas att de skall registreras med hänsyn till sin kommersiella verksamhet under något av åren 2002, 2003 och 2004, i enlighet med artiklarna 6, 7 och 8 i förordning (EG) nr 896/2001.
- (9) För förvaltningen av denna tillgängliga kvantitet bör det fastställas justeringskoefficienter för de kvantiteter som medlemsstaterna meddelar.
- (10) För att säkra en tillräcklig marknadsförsörjning, framför allt ett kontinuerligt importflöde i de nya medlemsstaterna, bör det i övergångsbestämmelserna fastställas att licenserna skall utfärdas för övergång till fri omsättning i en ny medlemsstat. De säkerheter som ställts bör således frisläppas i proportion till de kvantiteter som övergått till fri omsättning i en ny medlemsstat.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelse som här anges:

- a) *EU-15*: gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004.

<sup>(1)</sup> EUT L 68, 6.3.2004, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 689/2004 (EUT L 106, 15.4.2004, s. 17).

- b) *nya medlemsstater*: Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien.
- c) *den utvidgade gemenskapen*: gemenskapen i dess sammansättning den 1 maj 2004.
- d) *primärimport*: den ekonomiska transaktion som definieras i artikel 3.1 första stycket i förordning (EG) nr 896/2001 för försäljning i en eller flera nya medlemsstater.
- e) *minimikvantitet*: den minimikvantitet som definieras i artikel 3.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 896/2001 och som fastställs med hänsyn till den totala primärimporten för försörjningen av marknaden i de nya medlemsstaterna.
- f) *behöriga myndigheter*: de behöriga myndigheter som anges i bilagan till förordning (EG) nr 896/2001.

#### Artikel 2

##### Syfte

Genom den här förordningen införs för 2005 de övergångsbestämmelser som krävs för att underlätta övergången från de nya medlemsstaternas ordningar före anslutningen till EU-15 till den importordning med tullkvoter som fastställs i förordning (EEG) nr 404/93 och förordning (EG) nr 896/2001.

Bestämmelserna i förordning (EG) nr 896/2001 skall tillämpas med förbehåll för bestämmelserna i den här förordningen.

#### Artikel 3

##### Tilläggskvantitet

1. En kvantitet på 460 000 ton (nettovikt) skall vara tillgänglig för import av bananer till de nya medlemsstaterna under 2005.

Denna kvantitet skall vara tillgänglig för import av produkter med de ursprung som avses i artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 404/93.

Import inom ramen för denna kvantitet skall beläggas med den tull som fastställs i artikel 18.2 i nämnda förordning.

2. Den kvantitet som fastställs i punkt 1 får ökas om det konstateras att efterfrågan i de nya medlemsstaterna ökar.

#### Artikel 4

##### Tillgång till tilläggskvantiteten

1. Den tilläggskvantitet som fastställs i artikel 3 skall vara tillgänglig för sådana traditionella aktörer och icke-traditionella aktörer som är etablerade i den utvidgade gemenskapen och som uppfyller kraven i artikel 5 respektive artikel 6.

2. 381 800 ton av denna kvantitet skall vara tillgängliga för traditionella aktörer och 78 200 ton för icke-traditionella aktörer.

#### Artikel 5

##### Särskild referenskvantitet för traditionella aktörer för 2005

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 skall för 2005 den särskilda referenskvantiteten för varje traditionell aktör som avses i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 838/2004 och som 2004 var registrerad enligt den förordningen fastställas, efter skriftlig ansökan från aktören senast den 12 november 2004, på grundval av den genomsnittliga primärimporten av bananer under treårsperioden 2000–2002 som fastställs genom de styrkande handlingar som avses i artikel 6.2 och 6.4 första stycket i förordning (EG) nr 414/2004.

2. Aktörer som inte är registrerade enligt förordning (EG) nr 838/2004, men som uppfyller villkoren i artikel 6.1 i nämnda förordning, skall till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat de själva väljer lämna in en skriftlig ansökan om tilldelning av en särskild referenskvantitet för 2005. I denna ansökan, som skall lämnas in senast den 12 november 2004, skall följande anges:

- a) För vart och ett av åren 2000, 2001 och 2002, de kvantiteter primärimport av bananer som sedan övergått till fri omsättning i de nya medlemsstaterna.
- b) De kvantiteter som har övergått till fri omsättning i de olika nya medlemsstaterna för vart och ett av de tre berörda åren.

För att kunna godtas skall denna ansökan åtföljas av de styrkande handlingar som avses i artikel 6.2 och artikel 6.4 första stycket i förordning (EG) nr 414/2004.

De behöriga myndigheterna skall fastställa en tillfällig särskild referenskvantitet, på grundval av den genomsnittliga primärimporten under ovannämnda period.

3. De behöriga myndigheterna skall senast den 26 november 2004 meddela kommissionen de sammanlagda särskilda referenskvantiteterna för traditionella aktörer som fastställts enligt punkterna 1 och 2.

4. Med hänsyn till de meddelanden som lämnas enligt punkt 3 och den tillgängliga kvantitet som fastställs i artikel 4.2 skall kommissionen, om nödvändigt, fastställa en justeringskoefficient för varje traditionell aktörs särskilda referenskvantitet.

5. Senast den 10 december 2004 skall de behöriga myndigheterna meddela varje aktör vilken särskild referenskvantitet han tilldelats, om nödvändigt justerad med hjälp av den koefficient som avses i punkt 4.

#### Artikel 6

##### Särskild tilldelning till icke-traditionella aktörer

1. Aktörer som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 896/2001 och som under något av åren 2002, 2003 och 2004 bedrev kommersiell verksamhet för import av färska bananer med KN-nummer 0803 00 19 till en eller flera nya medlemsstater för ett deklarerat tullvärde på minst 1 200 000 euro, får lämna in en ansökan om registrering i den medlemsstat de själva väljer för utfärdande av importlicenser inom ramen för den kompletterande kvantiteten.

Registreringsansökan skall åtföljas av de dokument som anges i artikel 7.2 i förordning (EG) nr 896/2001.

2. För att förnya sin registrering skall en icke-traditionell aktör som var registrerad 2004 enligt förordning (EG) nr 838/2004 bevisa för de behöriga myndigheterna i registreringsmedlemsstaten att han för egen räkning har importerat minst 50 % av den kvantitet som han tilldelats för perioden 1 maj–31 december 2004.

För att kunna godtas skall ansökan om förnyad registrering åtföljas av en kopia av de utnyttjade importlicenserna, bevis på att den tull har betalats som gällde den dag då tullformaliteterna vid import fullgjordes.

3. Aktören skall lämna in en registreringsansökan eller en ansökan om förnyad registrering till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat han själv väljer.

För att kunna godtas skall registreringsansökan eller ansökan om förnyad registrering åtföljas av en ansökan om särskild tilldelning liksom bevis för att den säkerhet som avses i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 896/2001 har ställts.

För att ansökan om en särskild tilldelning skall kunna godtas får den inte omfatta en kvantitet som överskrider 12,5% av den totala kvantitet som enligt artikel 4.2 tilldelats icke-traditionella aktörer.

Ansökan skall lämnas in senast den 12 november 2004.

4. Senast den 26 november 2004 skall de behöriga myndigheterna meddela kommissionen följande:

— Den totala kvantitet som omfattas av ansökningar om särskild tilldelning som lämnats in av icke-traditionella aktörer.

— En förteckning över aktörer som lämnat in en ansökan om registrering och om förnyad registrering samt, när det gäller förnyad registrering, numren på de licenser och i förekommande fall dellicenser som utnyttjats och utfärdats.

5. Med hänsyn till de meddelanden som lämnas enligt punkt 4 och den tillgängliga kvantitet som fastställs i artikel 4.2 skall kommissionen, om nödvändigt, fastställa en justeringskoefficient för varje icke-traditionell aktörs ansökan om särskild tilldelning.

6. Senast den 10 december 2004 skall de behöriga myndigheterna meddela varje icke-traditionell aktör hans särskilda tilldelning.

#### Artikel 7

##### Utfärdande av importlicenser

1. Dessa importlicenser, nedan kallade "anslutningslicenser", skall utfärdas endast för övergång till fri omsättning i en ny medlemsstat.

2. Ansökningarna om importlicenser skall innehålla uppgiften "anslutningslicens" och "traditionell aktör" eller "icke-tradi-

tionell aktör" samt "Förordning (EG) nr 1892/2004. Licensen endast giltig i en ny medlemsstat."

Dessa uppgifter skall föras in i fält nr 20 på licensen.

#### Artikel 8

##### Importlicenser för första kvartalet 2005

1. Genom avvikelse från artikel 15 i förordning (EG) nr 896/2001 skall för det första kvartalet 2005 licensansökningarna lämnas in senast den 17 december 2004.

2. För att kunna godtas får den eller de licensansökningar som en aktör lämnat in totalt inte omfatta en kvantitet som överstiger

a) 27% av den särskilda referenskvantitet som meddelats enligt artikel 5.5, för en traditionell aktör,

b) 27% av den särskilda tilldelning som meddelats enligt artikel 6.6, för en icke-traditionell aktör.

De behöriga nationella myndigheterna skall utfärda importlicenserna utan dröjsmål.

3. De importlicenser som utfärdats enligt denna artikel skall vara giltiga från dagen för utfärdandet till den 7 april 2005.

#### Artikel 9

##### Frisläppande av säkerheter

1. Den säkerhet för importlicensen för traditionella aktörer som föreskrivs i artikel 24 i förordning (EG) nr 896/2001 skall frisläppas i proportion till de kvantiteter som övergått till fri omsättning i en ny medlemsstat.

2. Den säkerhet för tilldelning till icke-traditionella aktörer som föreskrivs i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 896/2001 skall frisläppas gradvis och i proportion till de kvantiteter som övergått till fri omsättning i en ny medlemsstat, på de villkor som fastställs i nämnda artikel.



*Artikel 10***Nyttilldelningslicenser**

Genom avvikelse från artikel 19 i förordning (EG) nr 896/2001 skall följande gälla:

- 1) Outnyttjade kvantiteter i en anslutningslicens skall efter ansökan på nytt tilldelas samma aktör, antingen innehavaren eller den som har övertagit licensen, för en senare period. Nyttilldelningen skall göras för import av bananer inom ramen för tilläggskvantiteten.
- 2) Fält 20 i ansökan om nyttilldelning och på själva licensen skall innehålla texten "nyttilldelningslicens" och "traditionell aktör" eller "icke-traditionell aktör" samt "Artikel 10 i förordning (EG) nr 1892/2004. Licensen endast giltig i en ny medlemsstat".

*Artikel 11***Överlåtelse av anslutningslicenser**

De rättigheter som följer av anslutningslicenser får bara överlåtas till en enda mottagare inom ramen för tilläggskvantiteten.

Rättigheterna får endast överlåtas

- mellan traditionella aktörer som avses i artikel 5,
- från traditionella aktörer som avses i artikel 5 till icke-traditionella aktörer som avses i artikel 6,
- mellan icke-traditionella aktörer som avses i artikel 6.

*Artikel 12***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1893/2004****av den 29 oktober 2004****om ändring av förordning (EG) nr 815/2004 om övergångsbestämmelser för export av mjölk och mjölkprodukter i enlighet med förordning (EG) nr 174/1999, till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning till Europeiska unionen**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

och som får saluföras mellan den 1 maj och den 31 augusti 2004.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (3) Enligt kommissionens beslut 2004/700/EG skall giltighetstiden för bestämmelserna i artikel 3 i beslut 2004/280/EG förlängas till och med den 30 april 2005. Giltighetstiden för bestämmelserna i artikel 1 i förordning (EG) nr 815/2004 bör därför förlängas.

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

- (4) Förordning (EG) nr 815/2004 bör följaktligen ändras.

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 41 första stycket i denna, och

- (5) För att aktörerna skall slippa motstridiga bestämmelser bör denna förordning tillämpas från och med den 1 september 2004.

av följande skäl:

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

- (1) Kommissionens beslut 2004/280/EG av den 19 mars 2004 om övergångsbestämmelser för saluföring av vissa produkter av animaliskt ursprung som framställts i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien<sup>(1)</sup> (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") gäller åtgärder som syftar till att underlätta övergången från det nuvarande systemet i de nya medlemsstaterna till det som följer av tillämpningen av gemenskapens veterinärlagstiftning. Enligt artikel 3 i det beslutet skall medlemsstaterna från och med den 1 maj till och med den 31 augusti 2004 tillåta handel med sådana produkter som har framställts före anslutningsdagen i de nya medlemsstaterna vid anläggningar med tillstånd att exportera mjölkprodukter till gemenskapen, under förutsättning att produkterna är försedda med gemenskapens exportkontrollmärke för de berörda anläggningarna, och att de åtföljs av ett dokument i vilket det intygas att de har tillverkats i enlighet med det beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 815/2004 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 första stycket skall datumet "31 augusti 2004" ersättas med datumet "30 april 2005".
2. I artikel 2 andra stycket skall datumet "31 augusti 2004" ersättas med datumet "30 april 2005".

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 815/2004<sup>(2)</sup> kan därför exportbidrag beviljas för sådana produkter som uppfyller kraven i artikel 3 i beslut 2004/280/EG

Den skall tillämpas på exportdeklarationer som godkänns från och med den 1 september 2004 till och med den 30 april 2005.

<sup>(1)</sup> EUT L 87, 25.3.2004, s. 60. Beslutet ändrat genom beslut 2004/700/EG (EUT L 318, 19.10.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> EUT L 153, 30.4.2004, s. 17. Rättad i EUT L 231, 30.6.2004, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1894/2004****av den 29 oktober 2004****om inledande av en anbudsinfordran för tilldelning av exportlicenser enligt system A3 inom sektorn för frukt och grönsaker (tomater, apelsiner, citroner, bordsdruvor, äpplen)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

förordning (EEG) nr 3846/87<sup>(3)</sup>. Dessa kvantiteter bör fördelas med hänsyn till de aktuella produkternas begränsade hållbarhet.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) Enligt artikel 35.4 i förordning (EG) nr 2200/96 skall bidragen fastställas med hänsyn till den aktuella situationen eller den förväntade utvecklingen dels för priserna och tillgången på frukt och grönsaker på gemenskapsmarknaden, dels för de priser som tillämpas inom internationell handel. Hänsyn bör också tas till kostnaderna för marknadsföring och transport, liksom till den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 35.3 tredje stycket i denna, och

- (5) Enligt artikel 35.5 i förordning (EG) nr 2200/96 skall priserna på gemenskapsmarknaden fastställas med hänsyn till de priser som är mest förmånliga ur exporthänseende.

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001<sup>(2)</sup> fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.

- (6) Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidraget för en viss produkt beroende på dess destination.

- (2) Enligt artikel 35.1 i förordning (EG) nr 2200/96 får gemenskapens exportprodukter, i den utsträckning det är nödvändigt för att möjliggöra ekonomiskt betydande export, omfattas av ett exportbidrag som skall fastställas med hänsyn till de begränsningar som följer av de avtal som slutits i enlighet med artikel 300 i fördraget.

- (7) Tomater, apelsiner, citroner, bordsdruvor och äpplen av klasserna Extra, I och II i gemenskapens handelsnormer får för närvarande exporteras i en ekonomiskt sett betydande omfattning.

- (3) Enligt artikel 35.2 i förordning (EG) nr 2200/96 är det lämpligt att se till att de handelsflöden som härrör från det redan existerande bidragssystemet inte störs. Därför, och eftersom exporten av frukt och grönsaker är säsongsbunden, finns det anledning att fastställa de föreskrivna kvantiteterna per produkt på grundval av den exportbidragsnomenklatur som fastställs genom kommissionens

- (8) För att möjliggöra ett maximalt utnyttjande av de tillgängliga resurserna, och med beaktande av gemenskapens exportstruktur, är det lämpligt att använda anbudsinfordringar och att fastställa vägledande bidragsbelopp och kvantiteter för den berörda perioden.

<sup>(1)</sup> EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> EGT L 268, 9.10.2001, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 537/2004 (EUT L 86, 24.3.2004, s. 9).

- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

<sup>(3)</sup> EGT L 366, 24.12.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2180/2003 (EUT L 335, 22.12.2003, s. 1).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. En anbudsinfordran inleds för tilldelningen av exportlicenser inom system A3. De berörda produkterna, perioden för anbudsinlämning, vägledande bidragssatser och vilka kvantiteter som omfattas fastställs i bilagan.

2. De licenser som utfärdats för livsmedelsbistånd och som

avses i artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000<sup>(1)</sup>, får inte hänföras till de bidragsberättigande kvantiteter som avses i bilagan till den här förordningen.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.6 i förordning (EG) nr 1961/2001 skall giltighetstiden för A3-licenser vara två månader.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 9 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

## BILAGA

## ANBUSSINFORDRAN FÖR TILLDELNING AV EXPORTLICENSER ENLIGT SYSTEM A3 INOM SEKTORN FÖR FRUKT OCH GRÖNSAKER (TOMATER, APELSINER, CITRONER, BORDSDRUVOR, ÄPPLÉN)

| Period för anbudsinlämning: 9–10 november 2004        |                            |   |                   |
|---|----------------------------|---|-------------------|
| Produktkod <sup>(1)</sup>                             | Destination <sup>(2)</sup> | Vägledande bidragsbelopp (euro/ton netto) | Kvantiteter (ton) |
| 0702 00 00 9100                                       | F08                        | 30  | 4 311             |
| 0805 10 10 9100<br>0805 10 30 9100<br>0805 10 50 9100 | A00                        | 24  | 52 599            |
| 0805 50 10 9100                                       | A00                        | 43  | 15 713            |
| 0806 10 10 9100                                       | A00                        | 35  | 6 515             |
| 0808 10 20 9100<br>0808 10 50 9100<br>0808 10 90 9100 | F04, F09                   | 28  | 11 175            |

<sup>(1)</sup> Produktkoderna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

<sup>(2)</sup> Destinationskoderna i "A" fastställs i bilaga II till förordning (EEG) nr 3846/87. De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). De övriga destinationerna innebär följande:

F03: Alla destinationer utom Schweiz.

F04: Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexiko och Costa Rica.

F08: Alla destinationer utom Bulgarien.

F09: Följande destinationer:

- Norge, Island, Grönland, Färöarna, Rumänien, Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Serbien och Montenegro, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Saudiarabien, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al-Qaywayn, Ras al-Khayma, Fujayra), Kuwait, Yemen, Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador och Colombia,
- länder och territorier i Afrika med undantag för Sydafrika,
- de destinationer som fastställs i artikel 36 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.2001, s. 11).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1895/2004****av den 29 oktober 2004****om inledande av offentliga auktioner av vinalkohol för användning som bioetanol i gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 33 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1623/2000 av den 25 juli 2000 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, vad beträffar marknadsmekanismerna<sup>(2)</sup> fastställs bland annat tillämpningsföreskrifter för avsättning av de alkohollager som uppstått genom destillationer enligt artiklarna 27, 28 och 30 i förordning (EG) nr 1493/1999 och som innehas av interventionsorganen.
- (2) Det bör, i enlighet med artiklarna 92 och 93 i förordning (EG) nr 1623/2000, anordnas offentliga auktioner av vinalkohol för användning inom gemenskapens bränslesektor och för att minska gemenskapslagren av vinalkohol och i viss mån försörja de godkända företag som avses i artikel 92 i förordning (EG) nr 1623/2000. Den vinalkohol som lagras av medlemsstaterna består av kvantiteter som framställts genom destillation i enlighet med artiklarna 35, 36 och 39 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(3)</sup> samt i enlighet med artiklarna 27, 28 och 30 i förordning (EG) nr 1493/1999.
- (3) Sedan den 1 januari 1999, och i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron<sup>(4)</sup>, måste försäljningspris och säkerheter uttryckas i euro och utbetalningarna göras i euro.

(4) Eftersom det finns risk för bedrägerier genom utbyte av alkohol, förefaller det lämpligt att förstärka kontrollerna vid slutdestinationen för alkoholen, vilket gör det möjligt för interventionsorganen att ta hjälp av internationella kontrollorgan och att kontrollera den sålda alkoholen med hjälp av kärnmagnetisk resonans.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.:

*Artikel 1*

1. Härmed inleds offentliga auktioner av alkohol för användning inom gemenskapens bränslesektor i sju partier med parti-numren 35/2004 EG, 36/2004 EG, 37/2004 EG, 38/2004 EG, 39/2004 EG, 40/2004 EG och 41/2004 EG som avser en kvantitet på 100 000 hektoliter, 50 000 hektoliter, 50 000 hektoliter, 100 000 hektoliter, 100 000 hektoliter, 50 000 hektoliter respektive 30 000 hektoliter med en alkoholhalt på 100 volymprocent.
2. Alkoholen har framställts genom destillation i enlighet med artikel 35 i förordning (EEG) nr 822/87 och artiklarna 27 och 30 i förordning (EG) nr 1493/1999, och den innehas av de franska, spanska och italienska interventionsorganen.
3. De berörda behållarnas placering och referensnummer, kvantiteten alkohol i varje behållare, alkoholhalt och alkoholens egenskaper anges i bilagan.
4. Partierna skall tilldelas godkända företag enligt artikel 92 i förordning (EG) nr 1623/2000.

*Artikel 2*

Den enhet vid kommissionen som tar emot alla uppgifter om denna offentliga auktion är följande:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för jordbruk, enhet D-4  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Bryssel  
Fax (32-2) 295 92 52  
E-post: agri-d4@cec.eu.int

<sup>(1)</sup> EGT L 179, 14.7.1999, s. 1 Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1795/2003 (EUT L 262, 14.10.2003, s. 13).

<sup>(2)</sup> EGT L 194, 31.7.2000, s. 45. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1774/2004 (EUT L 316, 15.10.2004, s. 61).

<sup>(3)</sup> EGT L 84, 27.3.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1677/1999 (EGT L 199, 30.7.1999, s. 8).

<sup>(4)</sup> EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

*Artikel 3*

Försäljningarna skall äga rum i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 92, 93, 94, 95, 96, 98, 100 och 101 i förordning (EG) nr 1623/2000 och i artikel 2 i förordning (EG) nr 2799/98.

*Artikel 4*

Försäljningspriset på den offentliga alkoholauktionen skall vara 22 euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent.

*Artikel 5*

Avhämtningen av alkoholen skall vara avslutad åtta månader efter det att kommissionens beslut om tilldelning meddelades.

*Artikel 6*

Fullgörandesäkerheten skall vara 30 euro/hl alkohol med en alkoholhalt på 100 volymprocent. I det fall en stående säkerhet inte har ställts skall, innan alkoholen avhämtas och senast samma dag som uttagsordern utfärdas, anbudsföretagen ställa en fullgörandesäkerhet till interventionsorganet, som försäkrar att alkoholen skall användas som bioetanol inom bränslesektorn.

*Artikel 7*

Mot betalning av 10 euro per liter får de godkända företag som avses i artikel 92 i förordning (EG) nr 1623/2000 erhålla prover

av den alkohol som bjuds ut, vilket sker genom hänvändelse till det berörda interventionsorganet inom trettio dagar efter meddelandet om offentlig auktion. Efter detta datum är provtagning möjlig enligt artikel 98.2 och 98.3 i förordning (EG) nr 1623/2000. Den volym som de godkända företagen kan erhålla får vara högst 5 liter per behållare.

*Artikel 8*

I de medlemsstater där lagring sker av den alkohol som utbjuds till försäljning, skall interventionsorganen på lämpligt sätt kontrollera arten av alkohol vid slutanvändningen. De skall i detta syfte

- a) i tillämpliga delar använda sig av bestämmelserna i artikel 102 i förordning (EG) nr 1623/2000,
- b) genomföra stickprovskontroller med hjälp av kärnmagnetisk resonans för att kontrollera arten av alkohol vid slutanvändningen.

Kostnaderna skall betalas av de företag som köpt alkoholen.

*Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen



## BILAGA

## OFFENTLIGA AUKTIONER AV VINALKOHOL FÖR ANVÄNDNING SOM BIOETANOL I GEMENSKAPEN

Nr 35/2004 EG, 36/2004 EG, 37/2004 EG, 38/2004 EG, 39/2004 EG, 40/2004 EG och 41/2004 EG

## I. Lagringsplats, volym och egenskaper för den alkohol som bjuds ut till försäljning

| Medlemsstat och partinummer         | Plats   | Behållare nummer | Volym i hektoliter hundra procentig alkohol | Hänvisning till förordningarna (EEG) nr 822/87 och (EG) nr 1493/1999 (artikel) | Typ av alkohol | Godkända företag enligt artikel 92 i förordning (EG) nr 1623/2000 |
|-------------------------------------|---|------------------|---|--|----------------|---|
| SPANIEN<br>Parti<br>nr 35/2004 EG   | Tarancón  | A-1              | 24 108                                      | 27   | Råalkohol      | Ecocarburantes españoles SA                                       |
|                                     |   | A-6              | 24 492                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | B-1              | 24 609                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | B-2              | 18 278                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | B-3              | 8 513                                       | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     | Totalt  |                  | 100 000                                     |  |                |   |
| SPANIEN<br>Parti<br>nr 36/2004 EG   | Tarancón  | B-3              | 16 102                                      | 27   | Råalkohol      | Bioetanol Galicia SA  |
|                                     |   | B-5              | 24 602                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | B-6              | 9 296                                       | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     | Totalt  |                  | 50 000                                      |  |                |   |
| FRANKRIKE<br>Parti<br>nr 37/2004 EG | ONIVINS-PORT LA NOUVELLE ENTREPÔT D'ALCOOL<br>Av. Adolphe Turrel,<br>BP 62,<br>F-11210 Port-la-Nouvelle | 10               | 11 230                                      | 27   | Råalkohol      | Ecocarburantes españoles SA                                       |
|                                     |   | 9                | 22 080                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 8                | 16 690                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   |                  | Totalt                                      |  | 50 000         |   |
| FRANKRIKE<br>Parti<br>nr 38/2004 EG | ONIVINS-PORT LA NOUVELLE ENTREPÔT D'ALCOOL<br>Av. Adolphe Turrel,<br>BP 62,<br>F-11210 Port-la-Nouvelle | 31               | 22 540                                      | 27   | Råalkohol      | Bioetanol Galicia SA  |
|                                     |   | 29               | 22 500                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 33               | 4 200                                       | 30   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 33               | 18 130                                      | 28   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 32               | 22 170                                      | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 39               | 1 760                                       | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 38               | 8 700                                       | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     | Totalt  |                  | 100 000                                     |  |                |   |
| FRANKRIKE<br>Parti<br>nr 39/2004 EG | DEULEP – PSL<br>F-13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône   | B4               | 45 060                                      | 27   | Råalkohol      | Sekab (Svensk Etanol kemi AB)                                     |
|                                     |   | B1               | 4 940                                       | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     | DEULEP<br>Bld Chanzy<br>F-30800 Saint-Gilles-du-Gard  | 504              | 7 460                                       | 30   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 506              | 6 510                                       | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 604              | 2 600                                       | 27   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 605              | 9 120                                       | 30   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 605              | 30  | 30   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 606              | 4 590                                       | 30   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 606              | 2 030                                       | 30   | Råalkohol      |   |
|                                     |   | 607              | 8 530                                       | 30   | Råalkohol      |   |
| 608                                 | 9 130   | 30               | Råalkohol                                   |  |                |   |
|                                     | Totalt  |                  | 100 000                                     |  |                |   |

| Medlemsstat och partinummer       | Plats                           | Behållare nummer | Volym i hektoliter hundra procentig alkohol | Hänvisning till förordningarna (EEG) nr 822/87 och (EG) nr 1493/1999 (artikel) | Typ av alkohol | Godkända företag enligt artikel 92 i förordning (EG) nr 1623/2000 |
|-----------------------------------|---------------------------------|------------------|---|--|----------------|---|
| ITALIEN<br>Parti<br>nr 40/2004 EG | CAVINO – Faenza                 | 16A              | 22 301,71                                   | 27   | Råalkohol      | Sekab (Svensk Etanolkemi AB)                                      |
|                                   | VILLAPANA – Faenza              | 9A               | 10 000,00                                   | 27   | Råalkohol      |   |
|                                   | CIPRIANI – Chizzola di Ala (TN) | 24A              | 4 500,07                                    | 35   | Råalkohol      |   |
|                                   | D'AURIA – Ortona (CH)           | 3A-9A-61A        | 3 417,29                                    | 35   | Råalkohol      |   |
|                                   | BONOLLO – Paduni (FR)           | 40A              | 9 780,93                                    | 35   | Råalkohol      |   |
|                                   | Totalt                          |                  | 50 000                                      |  |                |   |
| ITALIEN<br>Parti<br>nr 41/2004 EG | ENODISTIL – Alcamo              | 3A-11A-20A-21A   | 30 000,00                                   | 27/30  | Råalkohol      | Altia Corporation   |
|                                   | Totalt                          |                  | 30 000                                      |  |                |   |

II. Adressen till det spanska interventionsorganet är följande:

FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tfn (34-91) 347 65 00; telex 23427 FEGA; fax (34-91) 521 98 32).

III. Adressen till det franska interventionsorganet är följande:

Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tfn (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax (33-5) 57 55 20 59).

IV. Adressen till det italienska interventionsorganet är:

AGEA, via Torino 45, I-00184 Rom (tfn (39-06) 49499 714; fax (39-06) 49499 761).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1896/2004****av den 29 oktober 2004****om ändring av förordning (EG) nr 1499/2004 om vissa undantagsåtgärder till stöd för äggmarknaden i Belgien**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 14 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Till följd av att aviär influensa brutit ut i Belgien har de belgiska myndigheterna vidtagit åtgärder till stöd för marknaden för kläckägg. Genom kommissionens förordning (EG) nr 1499/2004<sup>(2)</sup>, likställdes dessa åtgärder med extraordinära åtgärder för att stödja marknaden i den mening som avses i artikel 14 i förordning (EEG) nr 2771/75.
- (2) I artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1499/2004 fastställs den period under vilken förädlingen av stödberättigande

kläckägg borde ha ägt rum. En grundligare genomgång av situationen i april och maj 2003 har visat att det av veterinära och hälsomässiga skäl inte var möjligt att behålla denna period. Det är alltså nödvändigt att förlänga den.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1499/2004 skall datumet "5 maj 2003" ersättas med datumet "13 juni 2003".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 49. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 275, 25.8.2004, s. 10.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1897/2004****av den 29 oktober 2004****om komplettering av bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 när det gäller upptagandet av ett namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" (Cartoceto) – (SUB)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.3 och 6.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 2081/92 har Italiens ansökan om registrering av namnet "Cartoceto" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(2)</sup>.

- (2) Eftersom det inte framförts någon invändning enligt artikel 7 i förordning (EEG) nr 2081/92 till kommissionen, bör detta namn tas upp i Registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 skall kompletteras med det namn som återfinns i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 208, 24.7.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1215/2004 (EUT L 232, 1.7.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> EUT C 41, 17.2.2004, s. 2 (*Cartoceto*).

---

BILAGA

**PRODUKTER I BILAGA I TILL FÖRDRAGET, AVSEDDA ATT ANVÄNDAS SOM LIVSMEDEL****Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)**

ITALIEN

Cartoceto (SUB)

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1898/2004

av den 29 oktober 2004

om komplettering av bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 när det gäller upptagandet av ett namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" (*Terre Tarentine*) – (SUB)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.3 och 6.4 i denna, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 2081/92 har Italiens ansökan om registrering av namnet "Terre Tarentine" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(2)</sup>.

(2) Eftersom det inte framförts någon invändning enligt artikel 7 i förordning (EEG) nr 2081/92 till kommissionen, bör detta namn tas upp i "Registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar".

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 skall kompletteras med det namn som återfinns i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 208, 24.7.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1215/2004 (EUT L 232, 1.7.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> EUT C 31, 5.2.2004, s. 2 (*Terre Tarentine*).

BILAGA

PRODUKTER I BILAGA I TILL FÖRDRAGET, AVSEDDA ATT ANVÄNDAS SOM LIVSMEDEL

**Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)**

ITALIEN

Terre Tarentine (SUB)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1899/2004**

av den 29 oktober 2004

**om ändring av förordning (EG) nr 2342/1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött när det gäller bidragstermer**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 155 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 42 i kommissionens förordning (EG) nr 2342/1999<sup>(2)</sup> fastställs regler för tilldelningsår för de djur som bland annat omfattas av systemet för särskilt bidrag. I avvaktan på att medlemsstaterna genomför det system med samlat gårdsstöd som fastställs genom avdelning III i förordning (EG) nr 1782/2003 kan producenterna bestämma sig för att i slutet av 2004 tidigarelägga tidpunkten för slakt för att beviljas det särskilda bidraget om det har beviljats vid tidpunkten för slakt enligt artikel 4.6 i rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(3)</sup>.

(2) Tillströmningen till slakterierna i slutet av 2004 och den efterföljande minskningen av slakt i början av påföljande år kommer sannolikt att orsaka störningar på marknaden för nötkött. Därför bör det införas bestämmelser som gör det möjligt för producenterna att under en begränsad period lämna en särskild ansökan om bidrag för 2004 för djur som är bidragsberättigande den 31 december 2004 och kommer att slaktas i början av år 2005.

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 864/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 48).

<sup>(2)</sup> EGT L 281, 4.11.1999, s. 30. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1777/2004 (EUT L 316, 15.10.2004, s. 66).

<sup>(3)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1782/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1).

(3) Risken för störningar på nötköttsmarknaden i samband med den ovanliga ökningen av slakterna är avhängig av den befintliga kapaciteten vid slakterierna i respektive medlemsstat. Därför kan den period under vilken djur kan slaktas variera mellan medlemsstaterna. Bestämmelser bör därför införas som innebär att medlemsstaterna avgör hur lång perioden med nödvändig slakt skall vara, inom perioden 1 januari–31 mars 2005.

(4) Om medlemsstaterna beslutar att bevilja det särskilda stödet vid tidpunkten för slakt fastställs det i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1254/1999 att det ålderskriterium som avses i artikel 4.2 a i den förordningen skall ersättas med en lägsta slaktkroppsvikt när det gäller tjurar. Uppenbarligen blir det då inte längre möjligt att för ett djur som slaktas efter den 31 december 2004 avgöra om djuret uppfyllde villkoret om slaktvikt senast vid det datumet. För att undvika att sådana djur lämnas till slakt som omfattas av en ansökan om bidrag och som annars inte skulle ha uppfyllt viktkriteriet den 31 december 2004 bör viktkriteriet ersättas med ålderskriteriet om en sökande vill utnyttja denna åtgärd.

(5) Förordning (EG) nr 2342/1999 bör därför ändras.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 2342/1999 ändras på följande sätt:

1. I artikel 8.5 skall följande stycke läggas till:

”Oavsett vad som föreskrivs i artikel 4.6 i förordning (EG) nr 1254/1999, skall det i medlemsstater som beslutar att tillämpa systemet med samlat gårdsstöd enligt avdelning III i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 (\*) från och med den 1 januari 2005 för tjurar som slaktas under den period som avses i artikel 42 fjärde stycket gälla att de berättigar till det särskilda bidraget om de den 31 december 2004 uppfyllde ålderskriteriet enligt artikel 4.2 a i förordning (EG) nr 1254/1999. I slaktintyget skall djurets ålder anges.

(\*) EUT L 270, 21.10.2003, s. 1.”

2. I artikel 42 skall följande stycke föras in efter tredje stycket:

”Oavsett första och andra stycket och artikel 35.1 får det i de medlemsstater som beslutar att tillämpa systemet med samlat gårdsstöd från och med den 1 januari 2005, enligt avdelning III i förordning (EG) nr 1782/2003, beviljas särskilt bidrag enligt de alternativ som fastställs i artikel 8.1 om djuret slaktas under en period mellan den 1 januari–31 mars 2005 som skall fastställas av medlemsstaten, och om bidragsansökan för djuret på producentens begäran lämnats senast den 15 april 2005 för kalenderåret 2004. Stutar skall vara bidragsberättigande den 31 december 2004 enligt artikel 4.2 b i förordning (EG) nr 1254/1999. I så fall skall tilldelningsåret vara 2004 och bidragsbeloppet skall vara det som gäller den 31 december 2004.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1900/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av viktningkoefficienterna för regleringsåret 2004/05 för att beräkna gemenskapens marknadspriser för slaktkroppar av svin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Det marknadspris i gemenskapen för slaktkroppar av svin som avses i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2759/75 bör fastställas med hänsyn tagen till de priser som noterats i varje medlemsstat vägda genom koefficienter som avspeglar den relativa storleken på svinpopulationen i varje medlemsstat.
- (2) Koefficienterna bör bestämmas utifrån den uppskattning av svinpopulationerna som görs i början av december varje år i enlighet med rådets direktiv 93/23/EEG av den 1 juni 1993 om statistiska undersökningar av grisproduktionen<sup>(2)</sup>.

(3) På grundval av resultaten av den uppskattning som gjordes i december 2003 bör nya koefficienter fastställas för regleringsåret 2004/05 och kommissionens förordning (EG) nr 1075/2003<sup>(3)</sup> bör upphävas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De viktningkoefficienter som avses i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Förordning (EG) nr 1075/2003 skall upphöra att gälla.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 258/2004 (EUT L 44, 14.2.2004, s. 14).

<sup>(2)</sup> EGT L 149, 21.6.1993, s. 1. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUT L 155, 24.6.2003, s. 9. Förordningen ändrad, ännu ej offentliggjord.



## BILAGA

**Viktningkoefficienter för regleringsåret 2004/05 för att beräkna gemenskapens marknadspriser för slaktkroppar av svin**

Artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2759/75

|                     |      |
|---------------------|------|
| Belgien             | 4,2  |
| Tjeckien            | 2,2  |
| Danmark             | 8,5  |
| Tyskland            | 17,4 |
| Estland             | 0,2  |
| Grekland            | 0,6  |
| Spanien             | 15,7 |
| Frankrike           | 10,0 |
| Irland              | 1,1  |
| Italien             | 6,0  |
| Cypern              | 0,3  |
| Lettland            | 0,3  |
| Litauen             | 0,7  |
| Luxemburg           | 0,1  |
| Ungern              | 3,1  |
| Malta               | 0,1  |
| Nederländerna       | 7,1  |
| Österrike           | 2,1  |
| Polen               | 12,1 |
| Portugal            | 1,5  |
| Slovenien           | 0,4  |
| Slovakien           | 0,9  |
| Finland             | 0,9  |
| Sverige             | 1,3  |
| Förenade kungariket | 3,2  |

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1901/2004****av den 29 oktober 2004****om ändring av förordning (EEG) nr 2123/89 om fastställande av förteckningen över representativa marknader för griskött inom gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2123/89<sup>(2)</sup> upprättades en förteckning över representativa marknader för griskött inom gemenskapen.
- (2) Till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen är det nödvändigt att fastställa de representativa marknaderna för dessa länder.

(3) Med anledning av ändringar av de representativa marknaderna i flera medlemsstater bör bilagan till förordning (EEG) nr 2123/89 ersättas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EEG) nr 2123/89 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 258/2004 (EUT L 44, 14.2.2004, s. 14).

<sup>(2)</sup> EGT L 203, 15.7.1989, s. 23. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2712/2000 (EGT L 313, 13.12.2000, s. 4).

## BILAGA

| Medlemsstat          | Typ av representativ marknad                               | Marknad/Noteringsort  |
|----------------------|--|---|
| België/Belgique      | Följande noteringsort:                                     | Brussel/Bruxelles   |
| Česka Republica      | Följande marknad:  | Praha   |
| Danmark              | Följande noteringsort:                                     | København   |
| Deutschland          | Följande noteringsorter:                                   | Kiel, Hamburg, Oldenburg, Münster, Düsseldorf, Trier, Gießen, Stuttgart, München, Bützow, Potsdam, Magdeburg, Erfurt, Dresden |
| Eesti                | Följande noteringsort:                                     | Tallinn   |
| Ellas                | Följande noteringsorter:                                   | Preveza, Chalkida, Korinthos, Agrinio, Drama, Larissa, Verria   |
| España               | Följande noteringsorter:                                   | Ebro, Mercolleida, Campillos, Segovia, Segura, Silleda  |
|                      | och följande grupp av marknader:                           | Murcia, Malaga, Barcelona, Huesca, Burgos, Lleida, Navarra, Ourense, Segovia, Ciudad Real                                     |
| France               | Följande noteringsorter:                                   | Rennes, Nantes, Metz, Lyon, Toulouse  |
| Irland               | Följande grupp av marknader:                               | Waterford, Mitchelstown, Edenderry  |
| Italia               | Följande grupp av marknader:                               | Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia, Perugia   |
| Kypros               | Följande marknad:  | Nicosia   |
| Latvija              | Följande marknad:  | Rīga  |
| Lietuva              | Följande noteringsort:                                     | Vilnius   |
| Luxembourg           | Följande grupp av marknader:                               | Esch-sur Alzette, Ettelbruck, Mersch, Wecker  |
| Magyarország/Hungary | Följande noteringsort:                                     | Budapest  |
| Malta                | Följande noteringsort:                                     | Marsa   |
| Nederland            | Följande noteringsort:                                     | Zoetermeer  |
| Österreich           | Följande noteringsort:                                     | Wien  |
| Polska               | Följande noteringsort:                                     | Warszawa  |
| Portugal             | Följande grupp av marknader:                               | Famalicao, Coimbra, Leiria, Montijo, Povoá da Galega, Rio Maior   |
| Slovenia             | Följande noteringsort:                                     | Ljubljana   |
| Slovensko            | Följande noteringsort:                                     | Bratislava  |
| Suomi/ Finland       | Följande noteringsort:                                     | Helsinki  |
| Sverige              | Följande grupp av marknader:                               | Helsingborg, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Uppsala, Visby, Kristianstad  |
| United Kingdom       | Noteringsort Milton Keynes för följande grupp av regioner: | Skottland, Nordirland, Norra England, Östra England   |

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1902/2004****av den 29 oktober 2004****om ändring av innehållet i produktspecifikationen för en beteckning i bilagan till förordning (EG) nr 1107/96 om registrering av ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar (Les Garrigues)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel, särskilt artikel 9 i denna<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) De spanska myndigheterna har i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2081/92 begärt en ändring av det geografiska området för beteckningen "Les Garrigues", som genom kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 av den 12 juni 1996 om registrering av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar enligt förfarandet i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92<sup>(2)</sup>, registrerats som skyddad ursprungsbeteckning.
- (2) Efter en genomgång av denna begäran har det konstaterats att det inte rör sig om mindre ändringar.
- (3) I enlighet med förfarandet i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2081/92 och eftersom det inte rör sig om mindre ändringar, skall förfarandet i artikel 6 gälla i tillämpliga delar.

(4) Det har bedömts att det i detta fall rör sig om ändringar i enlighet med förordning (EEG) nr 2081/92. Ingen invändning i enlighet med artikel 7 i den förordningen har inkommit till kommissionen efter offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(3)</sup> av ovannämnda beteckning.

(5) Följaktligen bör dessa ändringar registreras och offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De ändringar som anges i bilagan till denna förordning skall registreras och offentliggöras i enlighet med artikel 6.4 i förordning (EEG) nr 2081/92.

Den konsoliderade översikten över innehållet i produktspecifikationerna finns i bilaga II till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 208, 24.7.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1215/2004, (EUT L 232, 1.7.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> EGT L 148, 21.6.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1345/2004 (EUT L 249, 23.7.2004, s. 14).

<sup>(3)</sup> EUT C 187, 7.8.2003, s. 7 (Les Garrigues).

## BILAGA I

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 2081/92

ANSÖKAN OM ÄNDRING I PRODUKTSPECIFIKATIONEN FÖR EN SKYDDAD URSPRUNGSBETECKNING  
(artikel 9)

EG-nummer: ES/0070/24.1.1994

## 1. Registrerad beteckning: "Les Garrigues"

## 2. Begärda ändringar:

— Ändringarna avser följande delar av produktspecifikationen:

- Namn
- Beskrivning
- Geografiskt område
- Bevis på ursprung
- Framställningsmetod
- Samband med området
- Märkning
- Nationella krav

— Ändring(ar):

Ändringen består i att låta följande kommuner ingå i det geografiska området för denna beteckning:

| Region        | Kommun   |
|---------------|--|
| Les Garrigues | Tarrès   |
| El Segrià     | Aitona (resten)<br>Alcarràs<br>La Granja d'Escarp<br>Massalcoreig<br>Seròs (resten)<br>Soses<br>Torres del Segre |

Det geografiska område som man vill utvidga besitter när det gäller sambandet med området (historia, pedologi, orografi och klimatologi) samma enhetlighet och homogenitet som före utvidgningen (ursprunglig SUB). Det uppfyller alla väsentliga krav i produktspecifikationen för denna skyddade ursprungsbeteckning, som är upptagen i gemenskapens register över olivodlingar, och det ger upphov till en extra jungfruolja med samma karakteristiska drag som den skyddade oljan.

## BILAGA II

## KONSOLIDERAD ÖVERSIKT

FÖRORDNING (EEG) nr 2081/92

## "LES GARRIGUES"

EG-nummer: ES/0070/24.1.1994

SGB (X) SUB ( )

Denna sammanfattning har tagits fram i informationssyfte. För komplett information, särskilt till producenter av den skyddade ursprungsbeteckningen eller den skyddade geografiska beteckningen i fråga, är det bäst att använda den fullständiga versionen av produktspecifikationen som kan erhållas antingen hos nationella myndigheter eller hos Europeiska kommissionen<sup>(1)</sup>.

## 1. Behörig myndighet i medlemsstaten:

Namn: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada. Dirección General de Alimentación. Secretaría General de Agricultura y Alimentación. Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación de España.

Adress: Paseo Infanta Isabel, 1 – E-28071 Madrid

Telefon: (34-91) 347 53 94

Fax: (34-91) 347 54 10

## 2. Ansökande grupp:

2.1 Namn: CONSEJO REGULADOR DE LA D.O.P. "LES GARRIGUES"

2.2 Adress: Complex la Caparrella 97 1<sup>a</sup> planta. E-25192 Lleida

Telefon: (34-973) 28 04 70

Fax: (34-973) 26 04 27

2.3 Sammansättning: Producenter/bearbetningsföretag (X) annan ( )

3. Produkttyp: Jungfruolivolja – Klass 1.5

4. Produktspecifikation: (sammanfattning av kraven i artikel 4.2)

4.1 Namn: "Les Garrigues"

4.2 Beskrivning:

Jungfruolivolja som framställs av svarta oliver av sorterna "Arbequina" och "Verdiell". Syragrad lägre än 0,5°, peroxidindex: 15, fuktighet lägre än 0,1 %. Det finns två sorters olja: fruktig olja och mild olja. Den fruktiga oljan är grönaktig och har en smak av bittermandel. Den milda oljan är gul och är mild i smaken.

4.3 Geografiskt område:

Det geografiska området är beläget i södra delen av provinsen Lérida och omfattar regionerna Les Garrigues, El Segrià och L'Urgel. Följande kommuner ingår i det geografiska området:

| Region        | Kommun  |
|---------------|---|
| Les Garrigues | Albagés, l'; Albi,l'; Arbeca; Bellaguarda; Borges Blanques, les; Bovera; Castelldans; Cervià de les Garrigues; Cogul, el; Espluga Calba, l'; La Floresta; Fuleda; Granyena de les Garrigues; Granadella, la; Juncosa; Juneda (jusqu'à la limite de la route de Lleida à Tarragone); Omellons, els; Pobla de Cérvoles, la; Soleràs, el; Tarrés;Torms, els; Vilosell, el; Vinaixa |
| El Segrià     | Aitona; Alcanó; Alcarràs; Alfés; Almatret; Aspa; Granja d'Escarp, la; Llardecans; Maials; Massalcoreig; Sarroca de Lleida; Seròs; Soses; Sunyer (begränsas av Seròs-kanalen); Torrebbesses; Torres de Segre   |
| L'Urgell      | Belianes; Ciutadilla; Guimerà; Maldà; Nalec; Omells de Na Gaia, els; San Martí de Riucorb; Vallbona de les Monges; Verdú  |

<sup>(1)</sup> Europeiska kommissionen – Generaldirektoratet för jordbruk – Kvalitetspolitik för jordbruksprodukter – B-1049 Bryssel.

#### 4.4 Bevis på ursprung:

Oljan utvinns av registrerade företag under kontroll av Consejo Regulador (kontrollorgan) ur oliver av tillåtna sorter från registrerade olivlundar.

#### 4.5 Framställningsmetod:

Oljan utvinns ur friska och rena oliver med hjälp av lämplig utvinningsteknik som inte på något sätt förändrar produktens karakteristiska drag.

#### 4.6 Samband med området:

Jordarna är kalkrika, mjuka silt- och lerjordar som skiftar i rött och ockra. Klimatet är kontinentalt. Odling, plockning och framställning sker under kontrollerade former.

#### 4.7 Kontrollorgan:

Namn: Consejo Regulador D.O. "Les Garrigues"

Adress: Complex la Caparrella 97 1<sup>a</sup> planta. E-25192 Lleida

Telefon: (34-973) 28 04 70

Fax: (34-973) 26 04 27

Kontrollorganet (Consejo Regulador) för den skyddade ursprungsbeteckningen "Les Garrigues" uppfyller villkoren enligt normen EN 45011.

#### 4.8 Märkning:

Etiketter godkänns av Consejo Regulador. På etiketterna står följande tryckt: "Denominación de Origen "Les Garrigues" "aceite virgen". (Ursprungsbeteckning "Les Garrigues" jungfruolivolja). Kontrollmärken numreras och utfärdas av Consejo Regulador.

#### 4.9 Nationella krav (i förekommande fall):

Lag 25/1970 av den 2 december. Dekret av den 10 maj 1987 som reglerar ursprungsbeteckningen "Borjas Blancas" och dess kontrollorgan. Dekret av den 9 augusti 1993 som ersätter namnet på ursprungsbeteckningen "Borjas Blancas" med "Les Garrigues".

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1903/2004

av den 29 oktober 2004

## om ändring av förordning (EG) nr 3149/92 om närmare bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till förmån för de sämst ställda i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3730/87 av den 10 december 1987 om allmänna bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till utsedda organisationer för utdelning till de sämst ställda i gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6 i denna,

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 3149/92 <sup>(2)</sup> fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 3730/87 för leverans av livsmedel från interventionslager till av medlemsstaterna utsedda välgörenhetsorganisationer för utdelning till de sämst ställda i gemenskapen.
- (2) För att säkerställa ett mer enhetligt genomförande av denna åtgärd i de medlemsstater som deltar i den, bör det preciseras vad som avses med "mottagare" och "slutmottagare" inom ramen för åtgärden. För att underlätta förvaltningen och kontrollen av hur årsplanen genomförs i enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 3149/92 bör det fastställas att de välgörenhetsorganisationer som utsetts av de behöriga nationella myndigheterna kan anses som slutmottagare då de under vissa former delar ut livsmedlen på de platser där de sämst ställda bor.
- (3) Det bör understrykas att planerna i de medlemsstater som deltar skall verkställas på ett planerat, välfördelat och regelbundet sätt, både när det gäller uttaget ur interventionslagren och slutfaserna fram till utdelningen till slutmottagarna. På detta sätt uppfylls målet med gemenskapsåtgärden liksom kraven på en god förvaltning av interventionslagren. Uttag från interventionslagren bör därför till största delen ske före den första juli det år då planen genomförs. När det gäller mjölk och mjölk-

produkter är det på grund av den mycket känsliga marknaden, och särskilt effekterna av att produkter åter hamnar på marknaden, nödvändigt att begränsa uttagen av produkter ur offentliga lager i samband med att åtgärden i fråga genomförs, under de perioder då uppköp av interventionsorgan är möjliga, och från och med genomförandet av 2006 års plan även under veckorna före dessa uppköpsperioder. Medlemsstaterna bör införa påföljder som står i proportion till hur försenat omhändertagandet av produkterna är.

- (4) Det bör anges vilka kontroller som skall ingå i årsplanen och särskilt hur många kontroller som de behöriga myndigheterna skall genomföra. Årsrapporterna för planerna bör innehålla uppgifter som gör det möjligt att bedöma kontrollresultat och därigenom genomförandet av åtgärden. Kontrollerna bör genomföras med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 av den 16 oktober 1992 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av eler bestämmelsen för varor från intervention <sup>(3)</sup>.
- (5) Förordning (EEG) nr 3149/1992 bör således ändras. Dessa ändringar bör gälla från och med den tidpunkt då årsplanen för 2005 träder i kraft.
- (6) Berörda förvaltningskommittéer har inte yttrat sig inom de tidsfrister som deras respektive ordförande har bestämt,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 3149/92 ändras enligt följande:

1. I artikel 1 skall följande punkt läggas till:

"3. I denna förordning avses med 'de sämst ställda' fysiska personer, individer eller familjer, eller grupper bestående av dessa personer, som på grundval av kriterier som antagits av behöriga myndigheter, eller enligt kriterier som tillämpas av välgörenhetsorganisationerna och som godkänts av de behöriga myndigheterna, konstaterats vara eller erkänts som beroende av socialt eller ekonomiskt stöd."

<sup>(1)</sup> EGT L 352, 15.12.1987, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2535/95 (EGT L 260, 31.10.1995, s. 3).

<sup>(2)</sup> EGT L 313, 30.10.1992, s. 50. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2339/2003 (EUT L 346, 31.12.2003, s. 29).

<sup>(3)</sup> EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).



2. Artikel 3 skall ersättas med följande:

*"Artikel 3*

1. Planens genomförandeperiod börjar den 1 oktober och avslutas den 31 december påföljande år.

2. Uttag av produkter från interventionslagren skall ske från och med den 1 oktober till och med den 31 augusti följande år på ett regelbundet sätt som följer kraven i planen.

70 % av de kvantiteter som avses i artikel 2.3 1 b skall tas ut ur lagren före den 1 juli det år då planen genomförs; denna skyldighet gäller dock inte för tilldelningar som är mindre än eller lika med 500 ton. De kvantiteter som inte uttagits från interventionslagren den 30 september det år då planen genomförs tilldelas inte längre utsedd mottagande medlemsstat inom ramen för den aktuella planen.

När det gäller smör och mjölkpulver skall dock 70 % av produkterna tas ut ur interventionslagren före den 1 mars det år då planen genomförs inom ramen för 2005 års plan och före den 1 februari från och med genomförandet av 2006 års plan. Denna skyldighet gäller inte för tilldelningar som är mindre än eller lika med 500 ton.

De produkter som skall tas ut skall avhämtas från interventionslagren inom 60 dagar efter den dag då sökanden tilldelas kontraktet.

3. Under planens genomförandeperiod skall medlemsstaterna utan dröjsmål till kommissionen anmäla eventuella ändringar som kan följa av att planen inom deras territorium genomförs strikt inom gränserna för de medel som ställs till deras förfogande. Ett sådant meddelande skall åtföljas av alla relevanta uppgifter. Om befogade ändringar omfattar 5 % eller mer av de kvantiteter eller de värden som anges för respektive produkt i gemenskapens plan skall en översyn av denna vidtas.

4. Medlemsstaterna skall utan dröjsmål meddela kommissionen minskningar av förutsebara utgifter vid planens genomförande. Kommissionen kan tilldela övriga medlemsstater tillgängliga resurser i enlighet med deras önskemål och det effektiva utnyttjandet av produkter som ställts till förfogande liksom tilldelningar under tidigare budgetår."

3. Följande artikel 5a skall införas:

*"Artikel 5a*

För distributionen av livsmedel till de sämst ställda och för verkställande av kontroller skall de välgörenhetsorganisationer som tar hand om mottagarna och har kontakt med dem anses som slutmottagare om de faktiskt distribuerar livsmedlen. De livsmedel som lokalt levereras direkt till mottagarna i form av paket eller måltider efter behov, dagligen eller varje vecka, skall anses som distribuerade."

4. Artikel 9 skall ersättas med följande:

*"Artikel 9*

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa följande:

a) Interventionsprodukter samt i förekommande fall tilldelning för anskaffande av livsmedel på marknaden skall ha den användning och de syften som fastställs i artikel 1 i förordning (EEG) nr 3730/87.

b) Varor som inte levereras i lösvikt till mottagarna skall märkas med 'EG-stöd'.

c) De välgörenhetsorganisationer som skall genomföra åtgärderna skall bevara alla styrkande underlag och bokföringsunderlag och ge behöriga myndigheter tillgång till underlagen i samband med kontroll.

d) Anbudsinfordringarna skall vara förenliga med bestämmelserna i artiklarna 3 och 4 och leveranserna skall ske i enlighet med bestämmelserna i denna förordning; särskilt gäller att medlemsstaterna skall fastställa sanktioner för de fall då produkterna inte har avhämtats inom den period som fastläggs i artikel 3.2.

2. De behöriga myndigheternas kontroller skall genomföras efter det att varorna tagits om hand efter uttaget ur interventionslagren, under alla faser av planen och i alla distributionsled. Kontrollerna skall göras under planens hela genomförandeperiod, under alla faser, inklusive på lokal nivå.

Kontrollerna skall omfatta minst 5 % av kvantiteterna per typ av produkt som avses i artikel 2.3 1 b. Denna siffra gäller för varje fas av genomförandet, med undantag för den fas då utdelning till de sämst ställda sker, med hänsyn till riskkriterierna.

Syftet med kontrollerna är att undersöka in- och utlagring av produkter samt förflyttningen av produkter mellan olika aktörer. Det skall också göras en jämförelse mellan bokförda lager och faktiska lager när det gäller de produkter som valts ut för kontrollerna.

3. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att planen verkställs på ett bra sätt, och förebygga och sanktionera överträdelser. Medlemsstaterna får för detta ändamål förbjuda aktörer att delta i anbudsinfordringar, beroende på arten och omfattningen av de brister eller överträdelser som konstaterats vid genomförandet av en leverans.”

5. I artikel 10 skall andra stycket ersättas med följande:

”Rapporten skall redogöra för vilka kontrollåtgärder som har vidtagits för att säkerställa att varorna har använts för avsett ändamål och nått slutmottagarna. I synnerhet skall rapporten redogöra för typer av kontroller och deras antal, resultat

samt om sanktioner har tillämpats i enlighet med artikel 9.3. Rapporten är av avgörande betydelse vid utarbetandet av framtida årsplaner.”

6. Följande artikel 10a skall införas:

”Artikel 10a

Den här förordningen skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med årsplanen för 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1904/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av exportbidragen för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>.
- (3) Det exportbidrag som tillämpas för malt måste beräknas med hänsyn till den kvantitet spannmål som krävs för att tillverka ifrågavarande produkter. De ovannämnda kvantiteterna fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

- (4) Förhållandena på världsmarknaden eller de särskilda krav som vissa marknader ställer kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.
- (5) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.
- (6) Till följd av att dessa regler tillämpas på den nuvarande situationen på spannmålsmarknaderna, och särskilt på noteringar eller priser för dessa produkter inom gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till den här förordningen.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag för malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 1784/2003 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av exportbidragen för malt**

| Produktnummer   | Destination | Måttenhet | Bidragsbelopp |
|-----------------|-------------|-----------|---------------|
| 1107 10 19 9000 | A00         | EUR/t     | 0,00          |
| 1107 10 99 9000 | A00         | EUR/t     | 0,00          |
| 1107 20 00 9000 | A00         | EUR/t     | 0,00          |

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1905/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 15.2 i denna, och av följande skäl:

- (1) Artikel 14.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in på begäran måste tillämpas för export som kommer att ske under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för det malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med

hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

- (3) Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1784/2003 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 (EUT L 203, 12.8.2003, s. 16).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt**

(EUR/t)

| Produktnummer   | Destination | Nuvarande<br>11 | Period 1<br>12 | Period 2<br>1 | Period 3<br>2 | Period 4<br>3 | Period 5<br>4 |
|-----------------|-------------|-----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1107 10 11 9000 | A00         | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 10 19 9000 | A00         | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 10 91 9000 | A00         | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 10 99 9000 | A00         | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 1107 20 00 9000 | A00         | 0               | 0              | 0             | 0             | 0             | 0             |

(EUR/t)

| Produktnummer   | Destination | Period 6<br>5 | Period 7<br>6 | Period 8<br>7 | Period 9<br>8 | Period 10<br>9 | Period 11<br>10 |
|-----------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|-----------------|
| 1107 10 11 9000 | A00         | 0             | 0             | 0             | 0             | 0              | 0               |
| 1107 10 19 9000 | A00         | 0             | 0             | 0             | 0             | 0              | 0               |
| 1107 10 91 9000 | A00         | 0             | 0             | 0             | 0             | 0              | 0               |
| 1107 10 99 9000 | A00         | 0             | 0             | 0             | 0             | 0              | 0               |
| 1107 20 00 9000 | A00         | 0             | 0             | 0             | 0             | 0              | 0               |

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1906/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt i artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2681/74 av den 21 oktober 1974 om gemenskapsfinansiering av utgifter i samband med leverans av jordbruksprodukter som livsmedelsbistånd<sup>(3)</sup> fastställer att den kostnadsandel, som motsvarar de exportbidrag för produkterna i fråga som är fastställda enligt gemenskapens bestämmelser, skall debiteras garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.
- (2) För att göra det enklare att göra upp och förvalta budgeten för gemenskapens livsmedelsbiståndsaktioner och för att göra det möjligt för medlemsstaterna att sätta sig in i hur omfattande gemenskapens deltagande är i finansieringen av nationella livsmedelsbiståndsaktioner, bör nivån på de bidrag som beviljas för de aktionerna fastställas.

(3) De allmänna bestämmelser och genomförandebestämmelser som fastställs i artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 och i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 om exportbidrag skall också tillämpas på det ovannämnda förfarandet.

(4) De särskilda kriterierna för att beräkna exportbidraget för ris anges i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För gemensam och nationell livsmedelsbiståndsverksamhet, som äger rum inom ramen för internationella överenskommelser eller andra tilläggsprogram och övriga gemenskapsåtgärder för gratisleveranser, skall de bidrag som gäller för produkter ur spannmåls- och rissektorn vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EGT L 329, 30.12.1995, s. 18. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002 (EGT L 62, 5.3.2002, s. 27).

<sup>(3)</sup> EGT L 288, 25.10.1974, s. 1.

## BILAGA

till Kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

(EUR/t)

| Produktnummer   | Bidrag |
|-----------------|--------|
| 1001 10 00 9400 | 0,00   |
| 1001 90 99 9000 | 0,00   |
| 1002 00 00 9000 | 0,00   |
| 1003 00 90 9000 | 0,00   |
| 1005 90 00 9000 | 0,00   |
| 1006 30 92 9100 | 0,00   |
| 1006 30 92 9900 | 0,00   |
| 1006 30 94 9100 | 0,00   |
| 1006 30 94 9900 | 0,00   |
| 1006 30 96 9100 | 0,00   |
| 1006 30 96 9900 | 0,00   |
| 1006 30 98 9100 | 0,00   |
| 1006 30 98 9900 | 0,00   |
| 1006 30 65 9900 | 0,00   |
| 1007 00 90 9000 | 0,00   |
| 1101 00 15 9100 | 0,00   |
| 1101 00 15 9130 | 0,00   |
| 1102 10 00 9500 | 0,00   |
| 1102 20 10 9200 | 43,13  |
| 1102 20 10 9400 | 36,97  |
| 1103 11 10 9200 | 0,00   |
| 1103 13 10 9100 | 55,46  |
| 1104 12 90 9100 | 0,00   |

Obs.: Produktnumren är definierade i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1907/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 151:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel<sup>(2)</sup>, använder interventionsorganen sig av anbudsinfordran för försäljning av vissa kvantiteter interventions-smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör som

kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlings säkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den 151:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset för interventions-smör och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 350, 20.12.1997, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 921/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 94).

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 151:e enskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

| Formel                  |             | A             |                | B             |                |   |
|-------------------------|-------------|---------------|----------------|---------------|----------------|---|
| Iblandningsförfarande   |             | Med spårämnen | Utan spårämnen | Med spårämnen | Utan spårämnen |   |
| Lägsta försäljningspris | Smör ≥ 82 % | Oförändrat    | 211,1          | 215,1         | 215,1          | — |
|                         |             | Koncentrerat  | 209,1          | —             | —              | — |
| Förädlingssäkerhet      |             | Oförändrat    | 129            | 129           | 129            | — |
|                         |             | Koncentrerat  | 129            | —             | —              | — |

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1908/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 151:e särskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel<sup>(2)</sup> använder interventionsorganen sig av anbudsinfördran för försäljning av vissa kvantiteter interventions-smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfördran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta

stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fett-halten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfördran. Förädlings-säkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den 151:e särskilda anbudsinfördran inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 350, 20.12.1997, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 921/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 94).

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 oktober 2004 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 151:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

| Formel                |                   | A             |                | B             |                |
|-----------------------|-------------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| Iblandningsförfarande |                   | Med spårämnen | Utan spårämnen | Med spårämnen | Utan spårämnen |
| Högsta stödbelopp     | Smör $\geq$ 82 %  | 59            | 55             | —             | 55             |
|                       | Smör < 82 %       | 57            | 53             | —             | —              |
|                       | Koncentrerat smör | 74            | 67             | 74            | 65             |
|                       | Grädde            |               |                | 26            | 23             |
| Förädlingssäkerhet    | Smör              | 65            | —              | —             | —              |
|                       | Koncentrerat smör | 81            | —              | 81            | —              |
|                       | Grädde            | —             | —              | 29            | —              |

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1909/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 323:a särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen<sup>(2)</sup> använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den 323:a särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 fastställs ett högsta stödbelopp och säkerheten för slutanvändning på följande sätt:

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| — Högsta stödbelopp:           | 74 EUR/100 kg. |
| — Säkerhet för slutanvändning: | 82 EUR/100 kg. |

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 45, 21.2.1990, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 921/2004 (EUT L 163, 30.4.2004, s. 94).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1910/2004****av den 29 oktober 2004****om den 70:e enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999 av den 17 december 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjölkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjölkspulver<sup>(2)</sup>, har interventionsorganen öppnat en stående anbudsinfordran för vissa kvantiteter skummjölkspulver som de innehar.
- (2) I enlighet med artikel 30 i förordning (EG) nr 2799/1999 bör ett lägsta försäljningspris fastställas

med beaktande av de anbud som mottagits under varje enskild anbudsinfordran, eller också bör beslut fattas om att inte anta något anbud.

- (3) Granskning av de mottagna anbudena åstadkommer att inget kontrakt skall tilldelas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den 70:e enskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999 och för vilken den sista dag för inlämnande av anbud är den 26 oktober 2004, skall inget kontrakt tilldelas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 340, 31.12.1999, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1839/2004 (EUT L 322, 23.10.2004, s. 4).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1911/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 7:e enskilda anbudsinfördran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10c i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde<sup>(2)</sup> har interventionsorganen bjudit ut vissa kvantiteter smör som de innehar till försäljning genom stående anbudsinfördran.
- (2) Mot bakgrund av de anbud som mottagits inom ramen för varje enskild anbudsinfördran måste det fastställas ett lägsta försäljningspris eller fattas ett beslut om att det inte skall tilldelas några kvantiteter, i enlighet med artikel 24a i förordning (EG) nr 2771/1999.

(3) Mot bakgrund av de anbud som mottagits bör det fastställas ett lägsta försäljningspris.

(4) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Inom den 7:e enskilda anbudsinfördran enligt förordning (EG) nr 2771/1999, för vilken tidsfristen för inlämnande av anbud löpte ut den 26 oktober 2004, skall det lägsta försäljningspriset på smör vara 270 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 333, 24.12.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1448/2004 (EUT L 267, 14.8.2004, s. 30).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1912/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av det lägsta försäljningspriset för skummjörkspulver för den 6:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 214/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10 c i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 214/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande interventionsåtgärder på marknaden för skummjörkspulver<sup>(2)</sup> har interventionsorganen genom stående anbudsinfordran bjudit ut vissa kvantiteter skummjörkspulver som de innehar till försäljning.
- (2) På grundval av de anbud som mottas för varje enskild anbudsinfordran skall det, i enlighet med artikel 24a i

förordning (EG) nr 214/2001, fastställas ett lägsta försäljningspris eller beslutas att inget anbud skall antas.

- (3) På grundval av de anbud som mottagits bör det fastställas ett lägsta försäljningspris.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den 6:e enskilda anbudsinfordran i enlighet med förordning (EG) nr 214/2001, för vilken tidsfristen för inlämnande av anbud löpte ut den 26 oktober 2004, fastställs det lägsta försäljningspriset för skummjörkspulver härmed till 200,70 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EGT L 37, 7.2.2001, s. 100. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1675/2004 (EUT L 300, 25.9.2004, s. 12).



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1913/2004**  
**av den 29 oktober 2004**  
**om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull som är fogat som bilaga till Anslutningsakten för Grekland, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om produktionsstöd för bomull<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödssystemet för bomull<sup>(3)</sup>. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt skall priset fastställas på grundval av det senast fastställda priset.
- (2) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall världsmarknadspriset på orensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på

världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera representativa europeiska börser för en produkt som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som kommer från olika leverantörländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1591/2001.

- (3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Världsmarknadspriset på orensad bomull, som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, fastställs till 18,204 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 210, 3.8.2001, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 (EGT L 223, 20.8.2002, s. 3).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1914/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av produktionsbidrag för vitsocker som används inom den kemiska industrin för perioden 1–30 november 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.5 femte strecksatsen i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 får beslut fattas om att bevilja produktionsbidrag för produkter som avses i artikel 1.1 a och 1.1 f i den förordningen, för sirap enligt artikel 1.1 d samt för kemiskt ren fruktos enligt KN-nummer 1702 50 00 i egenskap av mellanprodukt, när dessa produkter uppfyller kriterierna i artikel 23.2 i fördraget och används vid tillverkningen av vissa produkter inom den kemiska industrin.
- (2) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande

av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin<sup>(2)</sup> skall dessa bidrag fastställas med hänsyn till bidraget för vitsocker.

- (3) I artikel 9 i förordning (EG) nr 1265/2001 föreskrivs att produktionsbidraget för vitsocker skall fastställas en gång i månaden för de perioder som inleds den 1 i varje månad.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det produktionsbidrag för vitsocker som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1265/2001 skall fastställas till 39,120 EUR/100 kg nettovikt för perioden 1–30 november 2004.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1915/2004****av den 29 oktober 2004****om fastställande av produktionsbidraget för olivolja som används vid tillverkningen av vissa konserverade livsmedel**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 20a i denna, och av följande skäl:

- (1) I artikel 20a i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs om beviljande av produktionsbidrag för olivolja som används inom konserveringsindustrin. Enligt punkt 6 i den artikeln skall kommissionen, utan att detta påverkar tillämpningen av punkt 3 i denna, fastställa detta bidrag varannan månad.
- (2) Enligt artikel 20a.2 i ovan nämnda förordning skall produktionsbidraget, fastställas på grundval av skillnaden mellan de priser som tillämpas på världsmarknaden och på gemenskapsmarknaden med hänsyn till den importavgift som tillämpas för olja som omfattas av undernummer 1509 90 00, i Kombinerade nomenklaturen under

en referensperiod liksom de komponenter som använts vid fastställandet av de exportbidrag som gäller för samma oljor under en referensperiod. Det är lämpligt att som referensperiod betrakta de två månader som föregår inledningen av perioden för produktionsbidragets giltighet.

- (3) Tillämpning av ovan nämnda kriterier har till följd att bidraget fastställs enligt vad som anges nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För månaderna november och december 2004 skall det produktionsbidrag som avses i artikel 20a.2 i förordning nr 136/66/EEG vara 44,00 euro/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 november 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 oktober 2004.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 865/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, p. 97).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 28 juni 2004

**om utnämning av en fransk ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 259 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 167 i detta,

med beaktande av rådets beslut 2002/758/EG, Euratom av den 17 september 2002 om utnämning av ledamöter i Ekonomiska och sociala kommittén för perioden 21 september 2002–20 september 2006 <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

En plats som ledamot i ovan nämnda kommitté har blivit ledig till följd av Jean-Marc BILQUEZ avgång, som meddelades rådet den 23 mars 2004.

Den kandidat som föreslagits av den franska regeringen har beaktats.

Europeiska kommissionen har hörts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Laure BATUT utnämns till ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén som ersättare för Jean-Marc BILQUEZ under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 20 september 2006.

Utfärdat i Luxemburg den 28 juni 2004.

*På rådets vägnar*

M. CULLEN

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 253, 21.9.2002, s. 9.

**RÅDETS BESLUT**  
**av den 5 juli 2004**  
**om utnämning av en belgisk ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén**  
(2004/743/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 259 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 167 i detta,

med beaktande av rådets beslut 2002/758/EG, Euratom av den 17 september 2002 om utnämning av ledamöter i Ekonomiska och sociala kommittén för perioden 21 september 2002–20 september 2006<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

En plats som ledamot i ovan nämnda kommitté har blivit ledig till följd av Wilfried BEIRNAERTS avgång, som meddelades rådet den 10 september 2003.

Den kandidat som föreslagits av den belgiska regeringen har beaktats.

Europeiska kommissionen har hörts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Tony VANDEPUTTE utnämns till ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén som ersättare för Wilfried BEIRNAERT under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 20 september 2006.

Utfärdat i Bryssel den 5 juli 2004.

*På rådets vägnar*

G. ZALM

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 253, 21.9.2002, s. 9.

**RÅDETS BESLUT**  
**av den 12 juli 2004**  
**om utnämning av en spansk suppleant i Regionkommittén**  
(2004/744/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den spanska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 22 januari 2002 beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden 26 januari 2002–25 januari 2006<sup>(1)</sup>.
- (2) En plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Joaquin RIVAS RUBIALES mandat har upphört, vilket meddelades rådet den 24 juni 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Pedro MOYA MILANES, Secretario General de Acción Exterior, Consejería de Presidencia, Gobierno de la Comunidad Autónoma de Andalucía, utnämns till suppleant i Regionkommittén, som ersättare för Joaquin RIVAS RUBIALES under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 2004.

*På rådets vägnar*

B. R. BOT

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

**RÅDETS BESLUT**  
**av den 12 juli 2004**  
**om utnämning av en spansk ordinarie ledamot i Regionkommittén**  
(2004/745/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

med beaktande av den spanska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 22 januari 2002 beslut 2002/60/EG om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden 26 januari 2002–25 januari 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att José BONO MARTINEZ' mandat har upphört, vilket meddelades rådet den 24 juni 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

José María BARREDA FONTES, Presidente – Gobierno de Castilla-La Mancha, utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén, som ersättare för José BONO MARTINEZ under återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 2004.

*På rådets vägnar*

B. R. BOT

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

## RÅDETS BESLUT

av den 18 oktober 2004

**om uppfyllande av villkoren i artikel 3 i tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet**

(2004/746/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 87.3 e i detta,

med beaktande av rådets beslut av den 29 juli 2002 om under-tecknande och provisorisk tillämpning av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet,

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet, särskilt artikel 3 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan<sup>(1)</sup>, trädde i kraft den 1 februari 1995.
- (2) Enligt artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet får Bulgarien under de första fem åren efter avtalets ikraftträdande och genom undantag från punkt 1 iii i samma artikel i omstrukturerings syfte undantagsvis bevilja offentligt stöd för stålprodukter, förutsatt att det leder till att de företag som erhåller stöd efter omstruktureringen kan överleva under normala marknadsvillkor, att stödbeloppet och intensiteten strängt begränsas till det absolut nödvändiga för att återskapa företagets konkurrenskraft och att stödet gradvis sänks, samt att omstruktureringsprogrammet är förbundet med en allmän rationalisering och minskning av produktionskapaciteten i Bulgarien.
- (3) Femårsperioden löpte ut den 31 december 1997.
- (4) Bulgarien begärde den 21 november 2002 att perioden skulle förlängas.
- (5) Det är lämpligt att bevilja en förlängning av perioden med ytterligare åtta år från och med den 1 januari

1998, eller till dagen för Bulgariens anslutning till Europeiska unionen om den dagen inträffar innan åttaårsperioden löpt ut.

- (6) I detta syfte undertecknade gemenskapen och Bulgarien den 21 november 2002 ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet som sedan dess tillämpas provisoriskt.
- (7) I artikel 2 i tilläggsprotokollet anges som ett villkor för förlängningen av femårsperioden att Bulgarien skall förelägga kommissionen ett omstruktureringsprogram och företagsplaner som uppfyller kraven i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet och som har utvärderats och godkänts av landets nationella tillsynsmyndighet för statligt stöd (kommissionen för skydd av konkurrens).
- (8) I mars 2004 förelade Bulgarien kommissionen ett omstruktureringsprogram och en företagsplan för det enda företag i landet som fått eller får statligt stöd för omstrukturering.
- (9) I artikel 3 i tilläggsprotokollet anges som ett villkor för förlängningen av femårsperioden att kommissionen skall göra en slutgiltig utvärdering av omstruktureringsprogrammet och företagsplanerna.
- (10) Kommissionen har gjort en slutgiltig utvärdering av det omstruktureringsprogram och den företagsplan som Bulgarien förelagt den. Denna utvärdering ger vid handen att ett genomförande av omstruktureringsprogrammet och företagsplanen kommer att leda till att det berörda företaget kan överleva under normala marknadsvillkor. Den visar också att det i företagsplanen angivna beloppet av det statliga omstruktureringsstödet strängt begränsas till det absolut nödvändiga för att återskapa företagets konkurrenskraft och att stödet gradvis kommer att sänkas och upphöra före utgången av 2005. Av utvärderingen framgår vidare att en allmän rationalisering och minskning av överskottskapaciteten i det stödmottagande företaget kommer att uppnås. Utvärderingen leder alltså till slutsatsen att omstruktureringsprogrammet och företagsplanen uppfyller kraven i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet.

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.1994, s. 3.



HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det omstruktureringsprogram och de företagsplaner som Bulgarien förelagt kommissionen i enlighet med artikel 2 i tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan, beträffande förlängning av den period som anges i artikel 9.4 i protokoll 2 till Europaavtalet uppfyller kraven i artikel 9.4 i protokoll 2.

*Artikel 2*

Såsom föreskrivs i artikel 1 i tilläggsprotokollet förlängs den period under vilken Bulgarien, på de villkor som anges i artikel

9.4 i protokoll 2, i omstruktureringssyfte undantagsvis får bevilja offentligt stöd för stålprodukter med ytterligare åtta år från och med den 1 januari 1998, eller till dagen för Bulgariens anslutning till Europeiska unionen om den dagen inträffar innan åttaårsperioden löpt ut.

Utfärdat i Luxemburg den 18 oktober 2004.

*På rådets vägnar*

C. VEERMAN

*Ordförande*